

கடல்

CHANCHI
Danmarksgade 10
DK-2750 Holstebro
Denmark

அலை 09 Dec 1991

சமுதாய சஞ்சிகை



4து வருட
வாழ்த்துக்கள்



கிறிஸ்மஸ்
வாழ்த்துக்கள்

புலம்பெயர்ந்து வாரும் அழுத்தாளர்கள் தவளக்கித்து

கடல் சஞ்சிகை தனது ஓராண்டு சிறையைப் புலம்பெயர்ந்து வாரும் அழுத்தாளர்களின் சூக்கங்களை நூலூறலிற் கொண்டுவந்து கொண்டாட எண்ணியனது. சிறைக்கக் கொடுத்தி ஒன்றும் கவிகைக் கொடுத்தி ஒன்றும் விளையிட எண்ணியுள்ளோம் அதிசிறந்த சூக்கங்களுக்குப் பரிசும் வழங்கப்பட்டவுள்ளது.

உங்களுடைய சிறைக்கைள்/கவிகைகளை 29.2.1992 றிற் மூள்ளதிராகக் கடல் முகவர்க்கு அனுப்புவையங்கள். சிறைக்கைள் சிதுவரை விளையாரானவாக சிறுக்கல் வெண்டும்.

சிறைக்கைள் சமகாலநிறழ்களைப் பிரதிபலிப்பனவாகவும் தாயகமோ புலம்பெயர்ந்த நாடுகளை உள்புகுமாக்கக் கொண்டனவாக அமைதல் வெண்டும். யுகார்த்தமான குழல் பாத்திர அமைப்புக்கள் கொண்டனவாக சிறுக்கல் வெண்டும்.

கவிகைகள் புதுக்கவிகைகளாகவே மனபுக்கவிகைகளாகவே அநுக்கலாம். புதிய உள்நடக்கம் கொண்டனவாக சிறுக்கல் வெண்டும்.

நடுவர் குழுவின்ே கொந்திகடுக்கவுள்ளனர். காமானவற்றைத்

மேலதிக சகலப்பாங்களுக்கும் கடல் சஞ்சிகைகள் முகவரியுடன் கொடப்ப கொள்ளவும்.

சிறைக்கைள் கவிகைகள் வந்து சேர வெண்டய கவடசுக் தித்து 29.02.1992 சூதும்.

சிறைக்கைள் A தாளில் நூலுபுக்கங்களுக்கு மெடபடமல அநுக்கல் வெண்டும். அழுத்துகள் தெளவாக அநுக்கல் வெண்டும்.

முசுநடுபாசு கிடுகசடு முசுபுதுபசுநடுபுடுசு

முசுநடுபாசுநடுபாசடு முசுபுதுபசுநடு

கடல்

அதிகரிப்புகளில் சமசமசு லாக கிசுகிசுகிசுகிசுகி
கிசுகிசுகிசுகிசுகிசுகி சமசுகிசுகி சமசுகி
கிசுகிசுகிசுகிசுகி சமசுகிசுகிசுகிசுகி லாக

ஆசினியர் குழு:

சுழியோடிகள்

முத்துக்குளித்தல்

முத்துக்குளித்தல் இலக்கம் 5

1) ஒலிம்பிக்ஸ்(OLYMPICS) சின்னத்தில் ஐந்து வளையங்கள் காணப்படுகின்றன.அதன் அர்த்தம் என்ன?

2) ஒலிம்பிக்ஸ் விளையாட்டுப் போட்டிகள் எத்தனை ஆண்டுகளுக்கொரு முறை நடைபெறுகின்றது?

3) ஒலிம்பிக்ஸ் 92 எந்த நாட்டில் நடைபெறவுள்ளது?

4) கடைசியாக எந்த நாட்டில் ஒலிம்பிக்ஸ் விளையாட்டுப் போட்டிகள் நடைபெற்றன?

5) உணவிற்காகப் பயன்படுத்தப்படும் கராம்பு என்னும் வாசனைப் பொருள் தாவரத்தின் எந்தப் பகுதியிலிருந்து பெறப்படுகின்றது?

(உங்கள் கவனத்திற்கு:பட்டை,பழம்,காய்,பூ,விதை பூவரும்பு, இதில் ஏதோ ஒன்று)

விடைகளை 30.12.91ற்கு முன்னதாக கடல் சஞ்சிகையின்

KADAL

POSTFACH 1425

4018 LANGENFELD முகவரிக்கு அனுப்பிவைக்கவும்.

கிம்மாத முத்துக்குளித்தல் வினாக்களைத் தயாரித்து



அனுப்பி உதவிய திருமதி. கணேசநாதன் (LEVERKUSEN)
அவர்களுக்கு எங்கள் நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்
கொள்ளுகின்றோம்.

மூத்துக்குளித்தல் கிலக்கம் 4ல் கலந்து கொண்டு சரியான
விடைகளை எழுதியவர்கள்:

செல்வி.ப.சர்மிளா 4100 DUISBURG 12

செல்வன்.உமேஸ் கணேசன் 4018 LANGENFELD

செல்வி.ச.சாந்தி 4018 LANGENFELD

செல்வி ஐ.சுதா 4018 LANGENFELD

செல்வி.பிங்கலை கிராஜேஸ்வரன் 5013 ELSDORF/RHLD

செல்வன்.பிரதீபன் கலாநிதி 5202 HENNEF



செல்வி.தர்சினி கமலநாதன், 5 65 0 சோலிங்கர் 1.

செல்வன்.விங்காதரன் கமலநாதன், 5 65 0 சோலிங்கர் 1.

பரிசுக்குரியவர்:

செல்வன்.விங்காதரன் கமலநாதன்,

5 65 0 சோலிங்கர் 1.

ஒநாயும் ஆமையும்

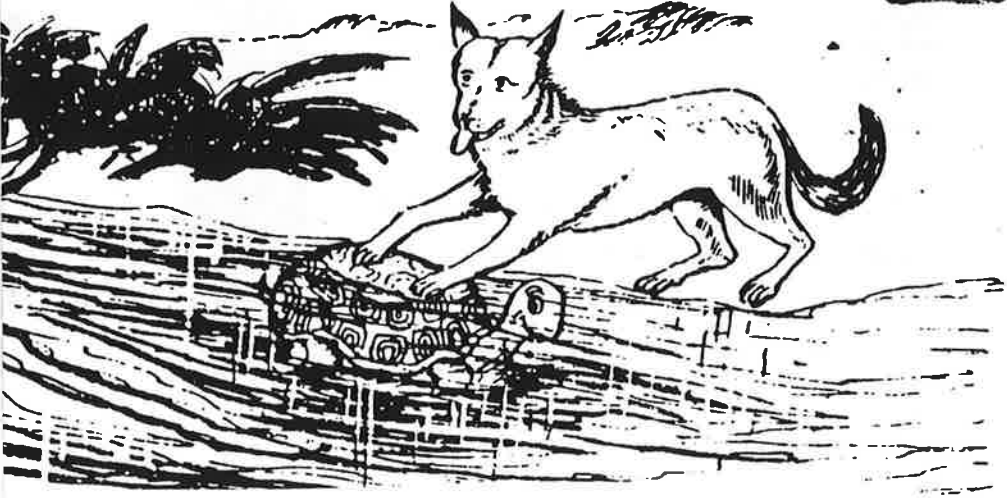
ஒநாள் ஒநாய் ஒன்று காட்டு வழியால் நடந்து
வந்தது. அது அதிக தூரம் நடந்து வந்ததால் அதற்குப் பசி
வந்தது. ஏதாவது கிடைக்கும் என்று பல கிடங்கள்
அலைந்தது. கடைசியாக ஒரு குளக்கரைக்கு வந்தது.
அங்கே ஓர் ஆமையைப் பிடித்தது.

ஒநாய் ஆமையைத் தன் கூரிய பற்களாற்
கடித்தது. ஆமை பயத்தினால் தனது கால்களையும் உள்ளே
அழுத்துச் கொண்டது. கல்லைப்போல கிடந்தது. ஒநாய்
திடும்பத் திரும்பக் கடித்தது. ஆமையின் மேற் பகுதி



ஒடாககிருந்தகால் ஒநாயினால் கடிக்க முடியலிவை. ஆமையை எப்படிச் சாப்பிடலாம் என்று ஒநாய் யோசித்தது.

அப்போது ஆமை "அண்ணா, அண்ணா, உங்களால் என்னைச் சாப்பிட முடியாது. இந்தக் குளத்தில் என்னைச் சிறிது நேரம் ஊறப்போடுங்கள். நான் கிளகிவிடுவேன். அதன் பின்னர் என்னைச் சாப்பிடமுடியும் என்று ஆமை சொன்னது. ஆமையின் சொல்லை நம்பிய ஒநாய் ஆமையைக் கிளகிக்கொண்டு போய் குளத்தில் போட்டுத் தனது காலினால் ஆமையைப் பிடித்துக்கொண்டு நின்றது.



சிறிது நேரத்தின் பின்னர் ஒநாய் ஆமையிடம் "ஆமையாரே ஆமையாரே நன்றாக கிளகிவிட்டீரா? என்று கேட்டது." அண்ணா நீங்கள் கால் வைத்திருக்கும் பகுதி தான் கிளகவில்லை. சிறிது நேரம் காலை எடுங்கள் என்று ஆமை சொன்னது. ஒநாய் ஆமை மீது வைத்திருந்த காலை எடுத்தது. ஆமை கிதுதான் நேரம் என்று விரைவாகக் குளத்திற்குள் ஓடி மறைந்து கொண்டது. ஒநாய் வெட்கத்துடனும் துக்கத்துடனும் திரும்பிச் சென்றது.



முத்துக்குளித்தல் முடிவுகள்

இலக்கம் - 4

- (1) இலங்கைமீ யிக நீமாநா நதிகரி இரண்டு
களனி கநிகை , மகாவனி கநிகை .
- (2) தமழர் அகதிகளாக வாழும் ஐரோப்பிய நாடுகரி சில
கொலண்ட்
பிராகிஸி
சுவிட்ஸர்லாந்ந
நோர்வே
டெனிமார்க்
சுவிட்சர்
இங்கிலாந்ந . . .
- (3) தமழிம் ஆபத எழுத்தி . . .
- (4) NL எழுத்திசுகரி காண்ப்பும் வாகனங்கரி
நெதர்லாந்ந நாட்டு வாகனங்கரி ஆகும் .
- (5) லாகிட் எகிற முடிபும் நாடுகரி
நெதர்லாகிட்
சுவிட்ஸர்லாகிட்
ஸ்கொட்லாகிட்
அயர்லாகிட்
பிஸிலாகிட்



மணியண்ணைய வித்துப்பேட்டாங்கள்

சரவணன்

இருந்தாப் போவ எனக்கு இந்த தமிழ்ப் புத்தகங்களைப் படிக்கவேணும் என்று ஆசை வந்தது.எனிர கெட்டகாலமோ நவ்வ காலமோ தெரியவில்லை.ஒரு சஞ்சிகை கிடைச்சது.அதைப் படிக்கும் போது "எங்கட மணியண்ணையினர் நினைவுதாள் வந்தது. மனுவன் இப்ப இருக்குதோ பவுண் குடுக்கவ்வை என்டு பொட்டு வைச்சுட்டாங்களோ தெரியவில்லை. மணியண்ணை மணியண்ணை தாள் என்டு பெருமைப் பட்டுக்கொண்டிருந்த எனக்கு இந்தப் புத்தகத்தைப் பார்த்ததும் நெடுசு சுருக்கென்டு தைச்சுப்போட்டுது.

உவர் எதைப் படிச்சு நெடுசு சுருக்கெண்டார் என்டு நீங்க கேப்பியன் என்டு எனக்குத் தெரியும்.நாட்டு சொல்லவே மாட்டேன்.ஆனா... மணியண்ணையைப் பற்றிச் சொன்னேன் எண்டால்..நீங்க கன்டு படிச்சுடுவீங்க.

எனிர உர் கண்ணாகம்.முந்திச் சிவ்வனில் இந்தப் பேரைச் சொல்ல எனக்கு வெக்கம் வரும்.இப்ப நான் வளந்திட்டன்.வெக்கமெயில்லை.கண்ணாகத்தில நாகம் படமாளிகையைத் தெரியாதவெயில்லை.எங்களட மாமா முறையானவற்றைதான் அந்தப் படமாளிகை.அதிலை நாங்க படம் பார்க்கப் போறதெயில்லை.மாமாவோட கோவந்தான்.ஆனா அதில்லைக் காரணம். இந்த மணியண்ணை குடிச்சுப் போட்டு வந்திருந்து சத்தம் போடும்.வசனம் என்ன,பாட்டே விளங்காது.

ஏதும் மற்றதில் ஒடாததெண்டால் எப்படியும் பார்க்கலாம் என்டு நுகழுகிறதுதான்.ஆனா இந்த மணியண்ணையினர் வாயைக் கட்ட தருமன் எப்படி எண்டாலும் மந்திரிச்சுடுவான்.படம் தொடங்கியதும் "என்ன மணியண்ணை! உதுக்கெருந்து சத்தம் போடுவாங்க பாருங்கோ, மணியண்ணை! ஆடுண்டாலும் பரவாயில்லை. புடிச்சு கிரண்டு சாத்துக் சாத்திவிடுங்கோ"என்டு தருமன்

மந்திரிச்சுப் போடுவாள். சத்தமே இருக்காது. ஆரும் தும்பினாலும் "என்னடா சத்தம்" என்று மணியைக் கை வெருட்டித் தும்முறவகையும் தும்மால் பண்ணிடுவார். நாங்கள் படம் பார்த்து முடிச்சுடுவோம்.

முதலிலே முந்திக் கொண்டு கூச்சல் போடுவதும் தப்பிக்கொள்ள நல்ல வழி எண்டதில சந்தேகமில்லை. நாள் எந்தப் புத்தகம்(சஞ்சிகை) படிச்சனாள் என்று இப்ப சொல்லுங்கோ பாரிக்கலாம்.

நாங்கள் படம் பாக்கக்கூகையாரும் மணியைக்கையைக் குறை சொல்லுவினமே? ஆனா மற்ற நாளில மணியைக் கை படுத்தா பாடும், யார் சத்தம் போடுவதென்றும் சனத்திற்குத் தெரியும். ஆனா மணியைக் கை முந்திக்கொண்டதால் சனத்திற்கு ஆர் மற்ற நாளில சத்தம் போட்டதென்று குழப்பந்தான். மணியைக் கை மணியைக்கைதான். ஆனா இந்தப் புத்தகக் காரங்க மணியைக்கையை வித்துப் போட்டாங்க. அந்தளவுக்குக் கெட்டிக்காரங்க.

~~~~~

இறங்கே நரத்தி எமக்குக் கிடைத்த செய்தி ஒன்ற

8.12.91 லிங்கசுக் நகருக்கு வன.பிதா ஒருவர் இலங்கையிலிருந்து வருவதாக அறிந்து, நாள் அங்கு சென்றிருந்தேன்.

லிங்கசுக் - குன்றில்கள் என்ற இடத்திலுள்ள தேவாலயம் ஒன்றில் மேற்படி வன பிதா அவர்கள் குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் அரை மணி நேரம் தாமதமாக ஆராதனைகளை ஆரம்பித்தார். ஆராதனை முடிவில் வன.பிதா அவர்கள் காணிக்கைகளை பெற்று, அக்காணிக்கைகள் ஈழத்திலுள்ள ஓர் அகதி முகாமுக்கே போய்ச் சேரும் என உறுதியளித்தார்.

பின்பு அங்கு சங்கமணித் தாயேரும் ஒரு சிறிய அறையில் கூட்டம் சேர்ந்தனர். அவர்களுக்கிடையே சிறிய பிரச்சனை ஒன்ற உருவாகியது. அதாவது, அகதி முகாம் களுக்கு மாதா மாதம் பணம் அளிப்ப அவர்களுக்கு விருப்பமாயினும் அதை எவரிடம் கொடுத்தல் எப்படி கையளிப்பது என புரியாத பிரச்சனை. கூர், இவ்வரை கொடுத்தல் போல் திருமதி. பிராங்கிடம் கொடுத்தல் அங்கே அறியுபோம் என்றார். இதற்கிடையே ஒருவர் எழுந்தார்; லிங்கசுக் தமிழர் விளையாட்டுக் கழகம், இப்பொறுப்பை ஏற்று மாதா மாதம் உங்களிடம் வந்து தலா 10டிஎம் சேரித்த திருமதி. பிராங்கிடம் கொடுப்பதாக கூறுகிறார்கள். இதற்கு சம்மதம் என்றால் கையை உயர்த்துங்கள் என்றார்.

நாற்பது பேரில் உயர்ந்த கைகள் ஆற . . . . . ?? முதலில் சண்டை பிடித்தவர்களைக் கை உயர்த்தத் தயங்கியது ஏனோ . . . . . ??  
மாதா மாதம் பத்த மார்ச் கொடுக்க வேண்டும் என்றா அல்லது இது கதைக்குத்தான் சரியாயி, ஈழமுறைக்கு சரியானது என்றா?  
-அ.ராமசாமி, லிங்கசுக்.



# அகநிபைகாவியன் அவசரக்குறிய்புகள் ராமசாமி - ராமசாமி

பாஸ்டிகுகளின் பயமுறுத்தல்களுக்கும் உயர்மட்ட அரசியல்வாதிகளின் துவேசத்தனமான சொற்பொழிவுகளுக்கும், இவற்றின் மூலம் தங்களுக்குள் சந்தோசப்படுவது சில ஜேர்மனியர்களுக்கும் மத்தியில் நடந்த ஒரு விழா.

அகநிபைகாவியன் தொடர்புகளை வலப்படுத்தவும், அகநிபைகாவியன் ஜேர்மனியரின் ஐக்கியத்தை வலியுறுத்தவும் ஐக்கியமாக ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட ஒரு விழா.

இவ்வெற்றியையும், பாஸிசத்தையும் எதிர்த்த அகநிபைகாவியன், அகநிபைகாவியன் நடத்தப்பட்ட ஒரு விழா.

ஒழுங்கு செய்தவர்கள் ரோமா மக்களுக்குச் சார்பாக இயங்கும் ஜேர்மன் அமைப்பினர். இவர்களுடன் குர்தீஸ்ஸை சார்பாகவும், தமீழ், தருக்கி இனங்களுக்கு சார்பாகவும் இணைந்து செயற்பட்டார்கள்.

'போகும்' நகரில் அமைந்த அந்த மண்டபம் மனிதர்களால் நிரம்பி வழிந்தது. குர்தீஸ்ஸை, தருக்கி, தமீழ், ஜேர்மன், ஆங்கில மொழிகளில் வரவேற்பு வழங்கப்பட விழா ஆரம்பமானது. 'போகும்' நகரில் வாழ்கின்ற தமிழர்களுக்கு இந்த விழாவிற்கான பிரசாரம் கொடுக்கப்பட்டிருந்தும் கூட எவருமே சமூகமளிக்கவில்லை. அவர்களுக்கு வேறு ஏதும் உயிர் போகிற பிரச்சனைகளோ, . . . . . யார் அறிவார். (என்னே இனப்பற்று, என்னே அகநிபைகாவியன் பற்று, என்னே பற்று. . . . . பற்று. . .)

ஜேர்மன், தருக்கி இணைந்து வழங்கிய ஒரு மொழி நாடகம். நிறுவனங்களாக, முகமதுகளுடன் ஐந்து மனிதர்கள் மேடையில் உத்தித்தனர். இசையின் பின்னணியில் மிக மெதுவான நடன அசைவுகள், கள் கொட்டப் பார்த்திருந்தும் இந்நாடகத்தின் முழு அர்த்தமும் புரியவில்லை. தொடர்ந்து இரு ஜேர்மன் புலவர்களின் இசையுடன் இணைந்த பாடல்கள், மீண்டுமார் மொழி நாடகம். ஏழு ஜேர்மனியர்க்கும், ஆறு தமிழர்க்கும் பாத்திரங்களானார்கள். இது ஒரு குறியீட்டு நாடகமானதால் எவருக்குமே அவங்காரம் இருக்கவில்லை. ஈழநாடு நிலைமையையும், அந்த சூழலுக்குள்ளிருந்து தப்பியோடி வந்து இங்கே அகநிபைகாவியன் இருக்கும் ஒரு சமூகத்தின் நிலைமையையும் முழுமையாக முன்மொழிந்த கவிதையான தயாரிப்பு. இதன் ஆக்கதாரர்கள் அனைவரும் விற்றுகி நகரைச் சேர்ந்த ஜேர்மன், தமீழ் இணைப்புகள் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள். இந்த

நாடகத்தையும், இதலடிக் ஒன்றிப்போ  
ள சபையிலிருந்த ஜேர்மனி மக்களின்  
பாதிப்புக்களினா டான ஒலிகளையும் வி  
மர்சிக்க இந்தக் குறிப்புகளில் பக்கங்  
களி போதாது. ஆவலிருந்தால் அடுத்த  
மாதம்வரை பொறுத்திருப்போம். எளி  
றாவும் இந்த இடத்தில் ஒன்றைச்  
சொல்லத்தான் வேண்டும். அது விற்றல்  
நகரத் தயிழர்களைப் பற்றியது. இந்த  
நாட்டிலே வாழும் நம்மவர்களுக்குள்  
ளே மிகவும் அவசியமானவற்றை அக்க  
றைபுடன் சிந்திப்பவர்கள் அவர்கள்  
மாத்திரம்தான் என்ற மனத்திதனமான  
பாராட்டிக்கொடுக்கக் கூடிய இயல்புகள்  
பற்றியது.....

இந்த நாட்டுக்கு வந்த ஆறே மா  
தங்களான லைபீரிய இளைஞர் ஒருவரி  
டிக் ஆட்டித்தலடிக் கூடிய ஆங்கிலப் பாட  
ல்கள். "நாடிக் உங்களுக்குக்காகப் பாடுகி  
டிக்றேன்; நீங்கலும் பாடுங்கல்கள்; எளி  
னோடு ஆடுங்கல்கள்" எனத் தொடங்கும்  
பாடலிக் சபையினரின் கரகோசங்களுக்  
கு இலக்கானது.

ஒவ்வொரு மண்ணுக்கும் வேறொரு  
இருக்கத்தான் செய்கிறது. மெந்தர்களு  
க்கும்தான். சமுத்திர நம்மல்கி யாராவ  
து இந்த நாட்டுக்கு வந்த ஆறே மா  
தங்களில் ஒரு ஜேர்மனி இசைக்குழுவு  
டிக் தொடர்பு கொண்டு இப்படியான  
அகலி விழாவொன்றிலே பாடுவ  
தற்காக மேடையேற முடியுமா ? எ  
ல்கள் ?

அனைத்த இனங்களின் உணவு வகைக  
லும் பரிமாறப்பட்டன. தயிழர்களின் உ  
ணவு நாற்பது கிலோ மீட்டர்களுக்கு  
அப்பால் ஆக்கப்பட்டிரு எடுத்த வரப்ப  
ட்டது. 'போகும்' நகரிலிருந்த செந்த  
மிழ்த் தலை' ஒன்று கூட இந்த விழாவி  
ற்கு வராதபோது உணவை எப்படி  
'போகும்' மலிக் ஆக்க முடியும் ? எனிலும்

ஒரு ரசனை இருக்கத்தான் செய்யும்  
எனும் ரசிகர் கூட்ட கோட்பாடுகளின்  
ரகசியங்களைக் கூட மறத்திரைப்போ  
ம். ஒன்றும் பல நிகழ்ச்சிகளின் மேடை  
ச் சங்கமங்களின் பின்னர் நாளிரவுக்கு  
அப்பால் விழா சபமாயிற்ற.

சமுத்திரக்கும் போக முடியாது, இங்  
கேயும் வாழ முடியாத இன்றைய சூழ  
லில் இப்படியான விழாக்கள்தான் அர்  
த்தமுள்ளவையும், அவசியமானவையுமாகு  
ம். மேலும், வெளிநாட்டவர்களுக்குச்  
சார்பாக இயங்குகின்ற ஜேர்மனி அ  
மைப்புக்குடிக் தொடர்புகளை . ஏற்ப  
டுத்திக் கொள்ளவும் இந்த விழாக்கள்  
உதவி செய்கின்றன. எந்த, பொது வி  
யங்களிலும் நாட்டமில்லாத முடிய அ  
றைகளுக்குள் வாடப் போகும் களவுக  
குடிக் அடைந்து கிடத்தல் மிகவும் அரி  
யாயப் பொழுதுகல்கள்.

✻ ✻ ✻ ✻ ✻

'எபீட்டி' மிகவும் பயங்கரமான  
ஒரு நோய். சீரழிந்த கலாச்சாரத்தி  
லிக் சிறப்பு மிக்க சினிமலும்கூட. ரொம்  
பப் படித்த மருத்தவர்களிக் எல்லாம்  
இந்த நோய்க்கெதிரான மருந்தைக்  
கல்க்டு பிடிப்பதில் முனைந்து நீண்டாவும்  
இதவரைமலிக் ஆக்கப்பூர்வ விளைவு ஏற்ப  
டவேமலிக்லை. கட்டுப்பாடற்ற உடலறவு  
கல்க்டும், தனிவினச் சேரிக்கைகல்க்டும் இந்த  
நோய்க்க் சிருமிகளிக் பரவுவதற்கு முதலிக்  
மையான காரணங்களாகக் சொல்லப்  
படுகின்றன. ஆனால் இன்றைய நாளில்  
பலவிதமான கருமல்களிக் இந்த சிருமிக  
ளிக் பரவுவதற்கு உதவி செய்வதா  
க கல்க்டுபிடிக்கப்பட்டும் உள்ளன.

இந்த நாட்டு வைத்தியசாலை ஒன்  
றிலே இரத்த மாற்ற சிகிச்சைமிக்  
போது, இருபது பேருக்கு 'எபீட்டி'

சம்பந்தப்பட்ட ஆரம்பக் கிருமிகள் பரவிட்டதாகவும்; பலவழி பிடுங்கப் போன ஒருவர் பலிவிலாத வெணியோடும், 'எய்டீஸ்' கிருமிகளோடும் வீடு திரும்பியதாகவும் செய்திகள் சொல்கின்றன. இந்தியாவிலே ஆரம்பக் கிருமிகளால் பாதிக்கப்பட்டவர்களில் தமிழ் நாடே முன்னணி வகிப்பதாக, அந்நிருந்த வருகின்ற சஞ்சிகை ஒன்று எழுதுகிறது. பாதுகாப்பு உறைகள் பாவித்த ஒரு அமெரிக்க யுவன்க்குக் கூட 'எய்டீஸ்' கிருமிகள் இரத்ததண்டி கலந்துவிட்டன.

கிண்டிணம் உலக மக்களில் ஒரு சிறு பகுதியாவது இந்த நோயிடம் அகப்படுவதும், ஏற்கெனவே அகப்பட்டவர்கள் உயிர் துறப்பதும் தொடர்ந்து கொண்டு இறுக்கிறது. இப்படி பொழுதுகளை இருட்டடிப்புச் செய்யும் இந்த உயிர்க் கொலையி நோயை துரத்தியடிப்பது எப்போது?

இப்போது அல்ல; எப்போதும் அல்ல.

ஒவ்வொரு சமூகத்தையும் கசக்கிப் பிழிந்து வெட்டிக் குதறும் ஆதிக்கக்காரர்களின் கலாச்சாரத்திற்குக் கிடைத்த பரிசுதான் இந்த 'எய்டீஸ்'. "இந்த நோயிக்கான மருத்துவ ஆய்வில் நாம் இயன்றளவில் ஈடுபடுகிறோம். வெற்றி கிடைக்குமென்ற நம்பிக்கையுடன் நாயிருந்தாலும், ஆண்களும் பெண்களும் கட்டுப்பாட்டைப் பேணி, அடிக்கடி தமது இரத்தத்தைப் பரிசோதனை செய்து, நீங்கலாகவே உங்களைப் பாதுகாக்க வேண்டிய கட்டாயத்தை உணருங்கள்" என பட்டங்கள் பல பெற்ற மருத்துவர்களும் சொல்கிறார்கள்.

ஆபிரிக்காவில் சீரின் க் குழந்தைகள் கூட 'எய்டீஸ்' ஆல் மடிக்கிறார்கள். அ

மெரிக்காவில் யாருக்கு இந்த நோய் இல்லை என்பதற்குரிய ஒரு போட்டி நடந்து; தெரிவு செய்யப்படுவோருக்கு நாளை பரிகாரம் கொடுக்கப்படலாம். அந்தளவிற்கு அமெரிக்கச் சமூகம் தோய்ந்து வருகிறது போய்ருக்கிறது. ஜெர்மனியும் இரண்டாவது, மூன்றாவது இடத்திற்குப் போட்டி போட்டுக்கொண்டு நிற்பதாகக் கேள்வி.

சாதாரண மக்கள் கொலை செய்யப்பட்டால் அதை ஒரு பொருட்டாக கருதாமல், பணத்தையும் பொருளையும் சுரண்டியவர்கள் அல்லது சேர்த்தவர்கள் கொலை செய்யப்பட்டால் அதனைப் பெரிதுபடுத்திக் கதைப்பதென்பது உலக அகராதியில் தவிர்க்க இயலாத ஒரு நியதி. இந்த நியதி 'எய்டீஸ்' ஐயும் விட்டு வைக்கவில்லை.

அண்டைய நாட்களில் பத்திரிகைகள் எல்லாம், அமெரிக்க வித்தைக்காரகடைப் பந்தாட்ட வீரர் 'எய்டீஸ்' ஆல் பாதிக்கப்பட்டு விட்டார் என போலியாகவேறும் அழுது தொலைக்கின்றன. லண்டன் வாசியான 'றொக்' பாடகர் ஒருவர் 'எய்டீஸ்' ஆல் மரித்தே போய்விட்டார். இந்த 'றொக்' பாடகரின் ரசிகர்கள் இந்த நோய்க் கெதிராக போராடப் போவதாக திடீர்சங்கீதம் புகுபுரப்பதாகவும் தெரிகிறது. இது என்ன, கொடி உயர்த்தி கோசம் போடுவதால் விட்டு ஓடப் போகின்ற ஒன்றா?

'ஒருவனுக்கு ஒருத்தி' என்பது கட்டுப்பாடுகளைத் துண்டித்தாலும் கூட, இந்த நோய்க்கு எதிரியாக அதனைக் கருத முடியும். அதுவும், அந்த ஒருவனும் ஒருத்தியும் 'எய்டீஸ்' கிருமிகள் அந்நிருந்தால் மட்டுமே சாத்தியமானதும் கூட.

மற்றும்படி, எனது இங்குத்தைய ஈழ நண்பனொருவருள் கல்யாண வயதில்

நின்று அலுத்துக் கொள்கின்றான், "மச்சான் யாரையும் நம்பி மணக்க முடியாமல் இருக்கிறதே" என்ற. "என்டாப்பா, இலங்கையிலிருந்து ஒரு பெண்ணை வரவைக்கலாம்தானே" என நான் சொல்ல, "யார் யாருக்கு 'எயிட்ஸ்' என எவர் கண்டார்" என அவன் அழக்க, நான் திரும்பச் சொன்னேன், "உணக்கது இல்லை என்பது என்ன நிச்சயம்" என.

உண்மைதான்.... அந்நப சொற்பங்களுக்காக இரவு விடுதிகளுள் மார்க்குகளை விட்டெறியும் நம்மவர்கள் இனிமேலாவது கற்புகளுடன் இருக்க பழக்கி கொள்ள வேண்டும். இல்லையென்றால்

'எயிட்ஸ்' தான், அந்நியமாகுதல் தான், வாழ்வின் இறுதிக்கட்டம்தான். நன்றி, வணக்கம்.

✻ ✻ ✻ ✻ ✻

பெல்ஜியம் நாட்டிலமைந்த அந்த விளையாட்டு அரங்கு ரசிகர் கூட்டத்தால் அதிர்ந்து கொண்டுள்ளது. ஒலே... ஒலே, ஒலே குரல்களின் பின்னணியில் மோத இருக்கும் இரங்கு குழக்கமும், தங்களை தங்களை தேசியத் தன்மைகளுடன் களத்தில் இறங்குகின்றன. அடுத்த வருடம் கவிடவில் நடக்க இருக்கும் ஐரோப்பிய சிக்கனத்துக்கான தெரிவு உதைபந்தாட்டப் போட்டிதான் இது. மோதியவர்கள் பெல்ஜியம், ஜேர்மன் நாடுகளைச் சேர்ந்த மில்லியனர்களான வீரர்கள்.

ஒருவாறு ஆட்டம் தொண்டூறு நிமிடங்களைக் கடந்துவிட ஒரு கோல் போட்டதனால் ஜேர்மனி வெற்றி பெறுகிறது. நாங்கமும் ரி.வி.யில் பார்த்து சிட்ட குற்றத்திற்காக, தண்டமாக கைகளைத் தட்டிக் கொள்கிறோம். வீரர்கள் எல்லாம் பணியாளிகள் மாத்திரம்

கை குடுத்த விவக, ரி.வி.யும் அடுத்த நிகழ்ச்சிக்குத் தாவி விடுகிறது.

ஆனால் பெல்ஜியத்துக்கு இந்த போட்டி பார்ப்பதற்காக சென்ற ஜேர்மன் ரசிகர்கள் அப்படியல்ல. கிட்டத்தட்ட என்னுடைய ரசிகர்கள் வீதிகளில் இறங்கினார்கள். கடைகளை, அங்கே தெரிந்த கண்ணாடிகளை உடைத்தார்கள். கைவசம் கொண்டு சென்ற 'காஸ்' வெடிகளைக் கொழுத்தி எறிந்தார்கள். அகப்பட்ட கவரெல்லாம் நாசிச் சின்னத்தை அழகாக வரைந்தார்கள். 'ஐரோப்பாவும் ஜேர்மனி' 'பெல்ஜியமும் ஜேர்மனி' என நடனரண்டி கத்தினார்கள்.

இவர்களின் கலாட்டாவைச் சமாளிக்க அகியுயர்ந்த பிரவான பெல்ஜிய குதிரைப் பொலிஸ் படை வரவேண்டிய தாயிற்று. அனைவரையும் கைது செய்து ஜேர்மனிக்குள் ஒப்படைத்தது. அகதிகளைக் கொலை செய்கின்ற நாசிகளையே, இந்த அரசாங்கம் கைது செய்யாமல் அவர்களின் செயல்களை ஊக்குவிக்கும்போது, இந்த ஒப்படைப்பு அடுத்த நிலை விடுவிப்பாக இருந்திருக்கலாம்.

இப்படியாக நடந்த ஒரு விடயமானது, உலகத்தை ஆள நினைத்த சீடலின் வாரிசுகள்தான் இன்றைய ஜேர்மனியின் அதிகம் என்பதை மீண்டும் நினைவுபடுத்துகிறது.

✻ ✻ ✻ ✻ ✻

விடியோ கமராவின் முக்கியத்துவம் நிதமாகவே உணரப்படுகிறது. பார்ப்பவர்கள் இருக்கும்படும் படமெடுப்பவர்

கரும் தங்களது திறமைகளை ஒளித்து வைக்கத் தயாரில்லை என்பதும் புரிசிறகு. எப்போது திறந்வு விடுவார்களென காக்கிருந்தது போல கலைஞர்களும் போட்டி போட்டுக்கொண்டு நிற்பதும் தெரிகிறது. சரி..... இனி அந்த வீடியோ கசற்றை உட்செவத்தி 'பிளே' 'ஸ்டாப்' பண்ணுவோம்.

வேறொன்றுமில்லை. இங்கே ஓர் ஏரியாவில் உள்ள தமிழ் அமைப்பொன்று நடத்திய கலைவிழா தாள்..... ஒடத் தொடங்கி, மிகவும் முரண்படுத்திக் கொண்டுள்ளது. சபையினரின் சத்தம் எங்கு சந்தையை நனைவுபடுத்தியது. கல் தோன்றி மண் தோன்றாக்காலத்தே முன் தோன்றிய மூத்த மொழி தமிழ் மொழிதாள். அதை இல்லை என்று சொல்ல வரவில்லை. ஆனால் ஒரு கலைவிழாவில் சத்தம்போட்டு இப்படித்தாள் இருக்குமென காட்டியிருக்க வேண்டிய அவசியம் என்ன?

இங்கே பரிசிற சிறுமிகளின் பரத நாட்டியத்திலிருந்து சில அபிநயங்களின் என அடுத்த நிகழ்ச்சி அறிவிப்பு. அட்டியலம், ஒட்டியாலமும் அவிந்துகொண்டு கால்களைத் தாறுமாறாக வைத்தும், தலையை கண்டபடி திருப்பினால் அதைப் பரதமென்று பலர் நினைத்ததுக் கொண்டுக்கிறார்கள் போலம். இப்படித்தாள் சில வாரங்களுக்கு முன் ஒரு அரங்கேற்ற மேடையில் வீர, 'பாபாடியவர்களும், புகழுகரை கக்கிவர்களும் வீர மறவர்களைப்பற்றி, அகதிகளின் நினைப்பற்றி எல்லாம் புலம்பினார்கள்ளாம். பத்தாயிரம் மார்க்குகளை ஓர் மாலைப் பொழுதில் விட்டெறிக்கிறபோது, வீர மறவர்களும் ஈழ அகதிகளும்..... இந்த ஊராத் தமிழர்கள்க்கு சோளம் பொறிகளாப்பிப் போய்விட்டன.

ஆனால் இச்சிறுமிகளின் பரதத்தின்

ஒரளவு நேர்த்தியான பயிற்சி இருப்பதுபோல் தோன்றியது.

மந்திர வித்தை செய்வதற்கு அடித்துப் புரண்டு அமெரிக்காவில் பயிற்ற ஒரு அமைப்புத் தமிழரை அழைத்து வந்திருக்கிறார்கள். எப்படித்தாள் பயிற்றாரோ தெரியவில்லை. காலரைத் தூக்கி விடக்கூடிய திறமை. அதுவும் எம்மினத்தைச் சேர்ந்தவரென்பதால் இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சி. இனிய வரவேற்பு அவருக்குண்டு. (என்றாலும் அந்த வித்தைக்காரர் ஒரு நிகழ்ச்சி நடத்தும் பாங்கோம், சுத்தமான உச்சரிப்புகளுடன் தமிழ் மொழியைப் பாவித்திருக்கலாம்.)

ஈழத்தின் புகழ் பெற்ற ஒருவரின் ஊகச்சுவையில் சபை மிகவும் குவங்கியது. ஆனால் அந்தப் புகழை தொன்மைப்படுத்தவது சிறப்பில், தற்கால விடயங்களையும் புகழுகாகச் சேர்த்து இந்த ஊகையில் ஒரு புதுமை செய்யலாம். ----- இது கூட சொல்ல வேண்டியிருக்கு.

இடைவிடையே பேர்போன தமிழ் சிவமாப் பாடல்களுக்கு ரஜனியாகவும், கௌதமியாகவும், உதவி நடிக்காளாகவும் வந்த முக்கிள் மேல்விரலை வைக்கச் செய்தார்கள் அந்த நாள் சகோதரிகள். அவர்கள் சிறுமிகள்தாள். ஒன்றுமே தெரியாதவர்கள்தாள். ஆனால், உடுப்புகளைத் தூக்கத் தெரிந்திருக்கிறது. கட்டிய கைக்க, முத்தம் கொடுக்கக் கூட தெரிந்திருக்கிறது. இப்படிப்பட்ட பயிற்சியை உவந்தளித்த அவர்களின் அனை பிதாவைக் குற்றம் சொல்வதா அல்லது, இப்படியான ஒன்றைத் தேடி போய் கலைவிழாவில் மேடையேற்றியவர்களின் ரசனையைக் குறை சொல்வதா?

மனோ-பாலாவின் இசை இத்தமா னது. அவர்களுக்கு பாராட்டுகள்.

மொத்தத்தில், பொழுது போவ தற்காக நடத்தப்பட்ட ஒரு கலைவி ழா என்றதான் இதனை சொல்ல மு டியும். அதற்குள் அகதிகளுக்கான பண ச் சேர்ப்பு என்ற பரிசீலாயம் வேற

சபையில் ஜேர்மன் மக்களும் அம ர்நதிறுந்தனர். இப்படியான ஒரு சந் தர்ப்பத்தில் இங்கே வாழ்கின்ற எம டு உக்மை நிலைமைகளின் உணர்வுக ளை நிகழ்ச்சிகளினூடாக வெளிப்படு த்தியிருக்கலாம். ஆனால், நடத்தியவ ர்களுக்கு அப்படியான சிந்தனை இரு ந்திருக்குமோ.. என்னவோ..?

மற்றும்படி, டி. எம். எஸ். உம், சுசீ லாவுள் பாட; சிலகீகு அடிக்கடி இ டை தெரிய வந்து ஆட, போட்டி போட்டு போட்டோ எழுந்த செந் தமிழர்கள் இதனை ரசிக்கக் கூடும். ஏனெனில், அந்த நிகழ்ச்சி அல்லற்படு ம் அகதிகளுக்காகவே நடத்தப்பட்ட ஒன்று.

செய்யவும் மாட்டார்கள். சிறப் பாகச் செய்தாவும் குறை என்ற கு னறுபடி விமர்சனம் வேற என இதை பார்க்கின்ற உரிய சிலர் முன்னுணு க்கக்க கூடும். உக்மைதான். இந்தச் சி றப்புகளின் அர்த்தம் புரியாதமட்டும் இந்நகக் குறைகளும் குளறுபடிகளும் தொடர்ந்து கொண்டுதொலிருக்கும்.

✻ ✻ ✻ ✻ ✻

தியேட்டருக்குப் படம் பார்க்கப் போய், ஒன்றிய நக்பர்கள் திரும்பி வந்தார்கள். 'தளபதி' அருமை என

ஒரு சாராரும், 'குளா' புதுமை என எஞ்சியவர்க்கும் தங்களுக்குள் விவாதித் த அடித்தகக் கொள்ள; இந்த தீபாவ ளி சீசனில் மேற்கத்தைய தியேட்டர்க ளின் சிறப்புகளை உணர சந்தர்ப்பமே இல்லாத, என்னுடைய இருப்புகளின் ப க்கம் வெறுப்பைச் சினைத்தகக் கொ ள்கிறேன். 'ரஜனி' சுப்பர்தாங். 'கம கி' நடிக்கத்தான். நாலும் போயிருக்க லாந்தான். பயின்று போய் வாழ்கின்ற இந்த வாழ்வின் கனவுப் பொழுதகக் சில தின கனத்தைக் கட்டியிருக்கலாம் தான்.

ஆனால், முடிந்தது. 'என் ராசாவின் மனசிலே' என்ற திரைப்படத்தைப் பார்க்கத்தபோது; கனம் சேர்ந்தது... .. இப்போது கனம் புகுவோம்.

வேப்பங்கூச்சியால் பல் விளக்கி, சாராயத்தால் வாய் கொப்புளித்து, ஆட்டுக்கால் ஷம்பை அநாயாசமாக கடித்து விழுகும் கதாநாயகி. வளர் ப்புப் புகைமாதிரி கதாநாயகி. தலா அரைக் கிலோ எடையில் இரண்டு கா துகளிலும் கருக்கல் தொங்க, வாயைத் திறக்கும் போதெல்லாம் வாழ்க்கை நெறி விளக்கம் தரும் கதாநாயகனின் வளர்ப்புத்தாய் - சிறுவி.

அப்புறம் கிராமத்தில் தவிர்க்க இ யலாத அங்கங்களான; மரம், மலை, செடி, கொடி, கோயில், குளம், கொல் ற பண்ணையாள், டேபாக்கு பேர்வழி கவுண்டமணி, மச்சான் செந்தில்... .. இன்ன பிறர்.

கதாநாயகி நீதிக்குத் தலை வண ன்கும், நியாயத்தக்குப் போராரும் மு ரடன். முறைப் பெண்ணான கதாநாயகி மேல் தனக்கிருக்கும் மலையளவு காத லை வெளிக்காட்டிக் கொள்ளத் தெரி யாதவர். குடிக்காரன், முரடன் என்பதா ல் அவனைக் கட்டிக் கொள்ள முறைப் பெண் மறுப்பதாவது? கட்டாயத் திரும்

மணம் நடக்கிறது. மண வாழ்க்கை தோல்வியடைகிறது. கணவனின் பாவியற் பலாத்காரத்தினால் கருவுற்ற நிறை மாதமாக இருக்கும் மனைவிக்கு தனி மகன் அவன்மீது வைத்திருக்கும் ஆசையை எடுத்திச் சொல்கிறான் கிறிவி. அடடே... அவர் இவ்வளவு நல்லவரா என்று வியந்து, உடனே மணம் மாறி கணவனை எதிர்ப் கொண்டழைக்க காத்திருக்கும் தருணத்தில்... கணவர் பூவாங்கி வரச் சென்றிருக்கும் தருணத்தில்... ஒரு வருடமாக கட்டிப் போட்டிருக்கும் பாப தவையையைத் தட்டி போட எடுக்கும் தருணத்தில்..... இடறி விழுந்து இறக்கிறான். சோகம்..... சோகம்..... மகா சோகம்.

அதன் பிறகு தன் மைத்துனர்க்கு பண்ணையாரின் மகனைக் கட்டி வைத்து, எதிர்த்து நிற்கும் பண்ணையாரைக் கொன்று, தரோசிகளால் கொலை செய்யப் பட்டிருக்கதாநாயகன் மரிப்பது உத்தர ராமாயணம்.

எல்லாம் சரி... கதாநாயகன் உலகெங்கும் தேடினாலும் கிடைக்காத உத்தமனாகவே இருக்கட்டும். முறைப் பெண்ணாளாவும் விருப்பமில்லை எனில் நிர்ப்பந்தப்படுத்திக் கட்டி வைப்பது என்ன நியாயம்? "வேற எவ்வளவு பரிசும் போட்டுறவானா? பெண்ணைத் தூக்கிட்டு போயிருவாள் என மகன்" என்று சுவால் விடுகிறான் கிறிவி. முறை மாமன் வேற பெண்ணுக்குப் பரிசும் போட்டால் முறைப்பெண் மாமனைக் கடத்திக் கொண்டு போகலாமா? என கேட்க விருப்பம்தான். நிஜத்திலாவது யாரும் அப்படி கடத்தினால் பின்னர் அதுபற்றி கதைப்போம்.

இப்படியொரு கேள்வியே கேட்க முடியாதபடி கிறிவி வாய் திறக்கும் போதெல்லாம் தத்துவமாபீக் கொட்டி

டுகிறது. "ஒரு பெண்டாட்டி புருசன்கிட்ட என்ன எதிர்பாக்குறா தெரியுமா? எச்சில் சோறம் ஒரு மும்ம் பூவும் தாள்" - இது மகனுக்கு சொல்வம் உபதேசம். "எப்பேரப்பட்ட முரடனா இருந்தா என்ன உ. பொஞ்சாதி முந்தாணைய மிக்கவன் எவலாயிலை." - இது மருமகனுக்கு.

புகுந்த வீட்டில் கணவன் அடிமை. படுக்கையறையில் தாசி எனும் 'நீதி'யை நினைவுட்டும் வரிகள்.

சிவிமாத்நம் இல்லாமல் படம் இயற்கையாக இயக்கப்பட்டிருந்தாலும் கதைபுடன் ஒட்டுறவு இல்லாத கிராமத்து மைனர் கவுண்டமணியும், செந்தியும் வைப்பாட்டிக்காக மோகிக் கொள்ளும் வழக்கமான நகைச்சுவையை என்னவென்பது?

சண்டை, கன்கீர், சிரிப்பு ஆகிய மூன்று மருந்துகளின் கலவைதான் தழிப்படம். கன்கீர் என்றும் அற்ப உணர்வு - காட்டமான மயக்க மருந்து, இந்தப் படத்தின் கலவையில் ஒரு குடமே இருக்கிறது.

மற்றும்படி, சில பக்கங்களை நிரப்ப உதவுகின்ற சிவிமாக்களுக்கும், எழுத்துவதற்கு உதவிய தென்னிந்திய 'மன ஓசை'க்கும் நன்றிகள்... நன்றிகள்...

✻ ✻ ✻ ✻ ✻

உருக்கியெழுத்துக்களால் எழுதப்பட்டிருக்கின்ற கவிதைகள்

# கேள்விய்தான்

தீருவாளர் புத்தகம்

திரு.ச.சூகாந்தன் பிழிமன்

புலிக்குப் பிறந்தது பூனைபாகுமா?

ஆகவே முடியாது என்பது மட்டுமல்ல ஆகக்கூடாது என்பதுவே அடியை ஆசை.பலுள்கள் பறப்பதில்லை.

சம்பிரதாயம் பண்பாடு கிரண்டும் ஒன்றைத்தானே குறிக்கின்றன?

சம்பிரதாயம் பண்பாடு கிரண்டும் ஒன்று போலவே தெரிகின்றன. உண்மை என்னவென்றால்?? நாளந்தம் உரின சுவாத்திய நிலையை வானிலை என்று சொல்லிக் கொள்கின்றோம். ஆனால் ஒருமாதத்துக்குரியதை அல்லது குறிப்பிட்ட ஒரு கால எவ்வகைகள் உரியதை காலநிலை என்கின்றோம் அல்லவா? இது போலத்தான் சம்பிரதாயமும் பண்பாடும். சம்பிரதாயங்கள் பல சேர்ந்து பண்பாட்டை உருவாக்குகின்றன. கொலையைச் செய்துவிட்டு நாங்கள் செய்யவில்லை என்று மறுப்பதும் பின்பேரம் நாங்கள் தான் விசாரணையின் போது செய்தோம் என முழுங்குவதும் சம்பிரதாயம். இது அவர்களுடைய பண்பாடல்ல! ஆனால் இதையே மைக்கேலினிநுந்து மதன காமராசன் வரை செய்து கொண்டுருப்பதால் இதுவே பண்பாடாகிவிடுகிறது.



?? பிராம்போட்டில் நடைபெற்ற மாவீரர் முத்தமிழ் விழாவில் பார்வையாளர், பத்திரிகையாளர், யாருமே பெஞ்சில் பேசை கடதாசி கொண்டு செல்ல அனுமதிக்கப் படவில்லையாமே?

முன்கிரமில் காத்தான்குடிக்கு உரிமை கோரியவர்கள் இந்தமுறை ஸ்டீபேரம்புத்தூருக்கு உரிமை கோரி வீர வசனம் பொழிந்திருப்பார்கள் அதுதான் இப்படிச் செய்திருக்கின்றார்கள் என நினைக்கின்றீர்களா? அது தாளில்லை உரினுக்குள்ளேயே குத்துவெட்டுக்களாம். இதைக் காட்டிக் கொள்ளமுடியுமா? அகப்பட்டது அப்பாவிச் சனங்கள் தானே

ஜேர்மனிக்கு வந்ததும் சொற்பகாலத்தில் டொச் படித்தது மாத்திரி கிங்குள்ள குழந்தைகள் தாயகம் சென்றால் தமிழ் படித்துக்கொள்ளவதில் கஸ்டம் திருக்குமா?

நிறைய இருக்கு. கிங்கு வயதிற்கேற்ற வகுப்பில் விடுவார்கள். அங்கு வயதைவிட அடிப்படை எழுத்தறிவு அவசியம். கிங்கு பிள்ளைகளின் படிப்பைச் சாட்டி இருக்கலாம் என்ற நப்பாசையில் பெற்றோர் காட்டிய உற்சாகத்தை அங்கு காட்டமாட்டார்கள். கிங்கு பிள்ளைக்குச் சுகமில்லை என்றாலும் பள்ளிக்கு அனுப்புகின்றோம். அங்கு சுகமில்லாத பிள்ளையுடன் அடுத்ததையும் மறிக்கின்றோம். டொச்சைப் படித்தால் பெருமை என நினைக்கின்ற பெற்றோர் தமிழ் கற்பிப்பதில் அக்கறையில்லை. மொத்தத்தில் கஸ்டம் அதிகம் ஆனாலும் நாட்செவ்வச் செவ்வச் சுகமாகிவிடும்.

திருவாளர் புத்திஜீவியே உமது விலாசம் என்ன?

நயகையிடம் வயதையும் நம்மளிடம் விலாசத்தையும் கேட்கக்கூடாது பாருங்கோ. ஏவவே முகங்களைத் தொகைத்த முகவரிகள் ஏராளமாக இருப்பதால் நான் முகவரியைத் தொகைத்துவிட்டு முகத்துடன் இருக்க ஆசைப்படுகின்றேன். வேண்டாம் விடுங்க பிளீஸ். G. V. ஜை அளிசலாகக் கொண்ட என்னை ஜீவி என்று அழைப்பார்கள். கொஞ்சம் புத்தி இருப்பதால் புத்தியையும் என்னுடைய

இனிசொகக்கிதி கொண்டேன். இனிசவே பெயராக இருப்பதில்கையா? ஜி.ஜி ஜே.ஆர் எஸ்.ஜே.வி மாதிரி.

தம்பி உள்ளவன் சண்டைக்கு அஞ்சான். என்கிறார்கள். என்ன பொருத்தம் பார்த்தீர்கள்?

பொருத்தத்தைப் பார்க்கும் போது வருத்தமும் வருகின்றது. தம்பி இல்லாவிட்டால் சண்டை இருக்காது. சண்டை இல்லாவிட்டால்? அண்ணைமாரி வாழ்க்கையும் அம்போ!

திரு.ம.க. ஆகன்

கடல் களம் அமைத்துத் தரும் என்றீர்களே? கிதுவரையும் எந்த ஒருகளத்தையும் அமைத்துத் தரவில்லையே ஏன்??

கடல் களம் அமைத்துத் தரவேண்டும் என்று காத்திராமல் நீங்களை ஆரம்பித்துவைக்கலாம். இல்லையா? தொடக்கி விடத்தானே ஆர் தேவைப்படுகின்றது.

எல்லாநாட்டும் பிரச்சினைகளும் முடிவுக்கு வருகின்றன. எமது நாட்டும் பிரச்சினைதான் கின்னும் ஒருவித முடிவுக்கும் வரவில்லையே ஏன்??

மற்றைய நாடுகளில் பிரச்சினை இருக்கின்றது. தீர்க்க முடிகின்றது. நம்ம கேஸ் அப்படி இல்லை சாமி. நாம பிரச்சினை இருந்தாத்தான் நாம இருக்கலாம் என்று சிந்திக்குறோமங்க. அது தாங்க நாளுக்கு ஒண்ணாகப் பிரச்சினைகளை உருவாக்குறோமங்க.



# அவளுக்கும் அவள்நான்..

- ஜெகதீஸ்வரி இராஜரட்னம்

அவளுக்குப் பிரசவம்  
அதிலும் இரட்டைப் பிரசவம்  
மனமாசி  
ஒரு டஜன் வருடங்களுக்குப் பின்பு  
தலைப் பிரசவம்  
ஓனோளிறும் பெண்ணொன்றுமாய்.....

கருவகறமீது என்னமோ  
இருவரும் சமமே  
இனிமறு

அவளுக்குத் தாயிப்பால்  
அவளுக்குப் புட்டிப்பால்  
அவள் தொட்டிலில்  
அவள் தடுக்கணில்  
அவள் எப்போதமே இருப்பினில்  
அவள் நிலத்தினில்

அவள் அழுதால் பகைக்கும் மனம்  
அவள் அழுதால் சினைக்கும்  
அவளுக்கு பாசத்தோடு  
அவளுக்கு பாசித்தோடு

அவளுக்கு  
கேட்பதெல்லாம் கிடைக்கும்  
அவளுக்கு  
பாசிக் குமேல் நிராகரிக்கப்பரும்  
அவளுக்கு  
படிப்பில்  
அக்கறை  
அவளுக்கு  
படிப்பில்  
அவளுக்கு  
இருபத்தெட்டிலும் சுதந்திரம்  
அவளுக்கு  
இருபத்திலேயே திருமணம்  
தாயில் தொடங்கி  
தந்தை,  
சகோதரர்,  
கணவன்,  
மாமன்முதல்  
சமூகத்தால் அவள்  
வஞ்சிக்கப்பட்டே வாழுகிறாள்  
உணர் வேண்டியதும், உணர்ந்த வேண்டியதும்  
அவளே  
நிர வேண்டியதும், நிரந்த வேண்டியதும்  
அவளே தாள்.



# கேள்வியாட்கேள்வியா

கேள்வியா

அரசியல் பேச்சுவார்த்தைக்கான முயற்சிகள் ஒருபுறம் நடக்கும். அதேவேளை நமது ஆயுதப் போராட்டமும் தொடரும். அகைக் கைவிட்டு விட்டதாக யாரும் நினைக்க வேண்டாம்.

- புலிகள் -

● ஆக, மொத்தத்தில் நினைக்கிறதையும் தடை செய்தாச்சுக.

- - - - -

தற்போதைய யுத்தத்தில் 'புளொட்' எமக்குத் தகவல் தந்து உதவுகிறது.

- பாசுகாப்பியப் படைப் பேச்சாளர் -

● என்னை விட்டால் யாருமில்லை, கண்மனியே உன் கை அணைக்க.

- - - - -

எமது இளந் தலைமுறையினர் குறிப்பாக - பாடசாலை மாணவர்கள் இராணுவத்தினரைப் பார்த்து பின்பற்றி வழி நடக்கக்கூடிய வகையில் திட்டங்கள் தீட்டிப் போகிறோம்.

- பிரேமதாச -

● ஆசிரியர்களுக்குப் பதிலாக இனி இராணுவத்தார்தான் வகுப்பு எடுப்பார்களோ...?

- - - - -

தென்விவங்கைக் கனியாட்டங்களுக்கு செலவிலும் பணத்தை அரசாங்கம் புலிகளை ஒழிக்கப் பயன்படுத்தினால் எவ்வளவோ நன்றாயிருக்கும்.

- சுதந்திரக்கட்சி -

● சுதந்திரக் கட்சியை அழிக்கிறதற்கு யார் ஐடியா கொடுக்கப் போகிறார்கள்னோ?



புலிகள் இயக்கத்தை இராணுவரீதியில் பலவீனப்படுத்தவதே இன்றைய இராணுவ நடவடிக்கையின் நோக்கம். இந்நோக்கம் நிறவேற்றனால் யாழ்ப்பாணத்தைக் கைப்பற்றுவது என்ற பேச்சுக்கே இடமில்லை.

- கூட்டுப் படைத் தலைமை -

● சரிதான் போளிக... எல்லாம் அரிச்சந்திரன் பரம்பரைதான்க...



இலங்கைத் தமிழர் பிரச்சனையை இந்தியாவின் ஒத்துழைப்பு உதவியின்றி தீர்க்க முடியாது. இந்தியாவுக்கு தடிமல் ஏற்பட்டால் கூட, இங்கு அது ஒரு சில மணி நேரத்திற்குள் பரவிவிடும்.

- ஈ.பி.ஆர். எஸ். எஸ் -

● ஈ.பி.யும் எழுத்துப் பிழை விடுகிறது. (இந்தியாவுக்கு தடிமல் ஏற்பட்டால், ஈ.பி.க்கு அது ஒரு சில மணி நேரத்தில் பரவிவிடும் என்று இருந்திருக்க வேண்டும்.)



புலிகளை அடக்கி ஒருக்கும் பணியில் ஈடுபட முன்விற்களுக்கு 'புலர்' என்ற தனியான இராணுவப் பிரிவையும், தமிழர்களுக்கு 'வலம்புரி' என்ற தனியான இராணுவப் பிரிவையும் உருவாக்குங்கள்.

- முஸ்லிம் காங்கிரஸ் -

● இனியென்ன, இவர்கள் எல்லோரிடமிருந்தும் தன்மைப் பாதுகாக்க, மக்கள் 'நலம்புரி' என்ற இராணுவப் பிரிவை உருவாக்க வேண்டியதுதான்.



# ஆலோசனைக் கூட்டம்

ஜேர்மன் மக்ககும் தமிழ் மக்ககும் இணைப்பு இலங்கையிலும், இந்தியாவிலும் ஏற்பப்படும் அகதிகள், அனாதைகளுக்கு உதவி செய்ப்பும் நோக்கமாக ஓர் ஆலோசனைக் கூட்டம் 22ம் திகதி காந்திசைக மாதம் வெள்ளிக் கிழமை இரவு 7.00 மணியளவில் திருமதி. அனேற்றா பெரிபெட்டர் தலைமையில் முல்லை நகரில் நடைபெற்றது.

இக்கூட்டத்திற்கு அதிகமான மக்கள் சமூகம் தந்த தங்களில் ஆலோசனைகளை வழங்குவார்கள் என எதிர்பார்க்கப்பட்டாலும், மிகச் சிலரே வந்திருந்த தமது கருத்துக்களை முன்வைத்தார்கள்.

இக்கூட்டத்தில் ஆரம்பத்தில் திருமதி அனேற்றா ஜேர்மன் மக்களில் சார்பில் கருத்துக்களை முன்வைத்தார். அவர் பேசுகையில், '..... ஜேர்மன் மக்களில் சார்பில் இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும் ஏற்பப்படும் ஈழ அகதிகள், அனாதைகளுக்கு உதவி செய்வதற்கு நாடு முன்வந்திருக்கிறோம். இந்த ஒத்துழைப்புக்கு உங்களுடைய பங்களிப்பும், ஆலோசனைகளையும் தரவேண்டியது ஒவ்வொரு தமிழ் மக்களிடமும் பொறுப்பும் உரிமையும்...' என்ற கருணார்.

கூட்டத்தில் சமூகமளிக்கிறந்த ஒருவர், 'இக்கூட்டத்திற்கு பெருமளவு தமிழ் மக்கள் வராதது பெரிய குறை' என்ற வருத்தப்பட்டபோது,

'மக்களின் எண்ணிக்கை நமக்குப் பிரச்சனை அல்ல. இதை எப்படி செயற்படுத்தவது என்பதுதான் நமது பிரச்சனை' என இன்னொருவர் வலியுறுத்தினார்.

இப்படியான உதவிகளை நடைமுறைப்படுத்தவதற்காக, அனைவராலும் ஒரு சிதாபனமும், நிர்வாகக் குழுவும் தெரிவு செய்யப்பட்டது. 'ஜேர்மன்-தமிழ் மனித நேயக் கழகம்' (அகதிகள் உதவி நிறுவனம்) என்ற பெயர் அனைவரின் சம்மதத்துடன் சிதாபனத்திற்கு சூட்டப்பட்டது.

தலைவர்: நா. கதிர்காமநாதன்  
(ராட்டிங்கன்)

உப தலைவர்: இ. இரவீந்திரன்  
(முல்லை)

பொருளாளர்: அனேற்றா பெரிபெட்டர்  
(முல்லை)

செயலாளர்: கே. பூரிபகாந்தன்,  
(முல்லை)

உப செயலாளர்: திருமதி.

கோசல்யா சொர்ணலிங்கம்  
(முல்லை)

நிர்வாக சபைக் குழு:

திருமதி. வி. பாக்கியநாதன்  
(டோட்முட்டி)

பொ. சிறீ ஜீவகல்  
(காமகி)  
சின்ன. இராஜேஷ்வரன்  
(எலிஸ்டோகி.)  
திருமதி. செல்வி ரோஸிமேரி  
(முலிகைம்)  
திருமதி. வேனி முத்துத்தம்பி  
(முலிகைம்)  
இரா. சிவரஞ்சி  
(பெட்டேர்கி)  
வி. சிவராஜா  
(டிப்யூபேர்கி)

நிர்வாகக் குழு தெரிவு செய்யப்பட்ட பின், 'இந்த சிதாபனம் இயக்க

சார்பற்றது, மத சார்பற்றது, முழுக்க முழுக்க அகதிகளுக்கும் அநாதைகளுக்கும் உதவி செய்பதும் நோக்கமாகவே இயங்கும்' என்ற தீர்மானமும் எடுக்கப்பட்டது.

திரு. இரவிந்சிராவின் துணியுரைபுடிக் கூட்டம் நிறைவுற்றது. அடுத்த நிர்வாக குழுக் கூட்டம் எதிர்பாரும் 21.12.91 சனிக்கிழமை மாலை 3.00 மணிக்கு இடம்பெறும்.

தகவல்: திருமதி. கோசல்யா சொர்ணலிங்கம், கடல்' சார்பாக இரா. சிவரஞ்சி.

# வீரையம்

கதியற்றக் கலங்கும் ஏழைக் காணையரின் குருதியும்,  
மடிசுமந்த தாயின் கண்ணின் நீர்த்துளியும்  
வற்றிழலர்ந்த கண்ணியின் சொர்க்கக் கனவுகளும  
சின்னஞ் சிறாரகனின் கல்வித் தகைமைகளும  
கற்றறிந்தோர் அறியும்  
ஆற்றலிக்கு அறிஞர்களின் செயற்கிறவும்  
கைதேர்ந்தோர் கைக்கொடும் கைத்தொழில்  
வளங்களும  
வறமையின் தீயம் வாரும் மீனவர் தம் வாழ்வும  
கற்றமுடிக் முற்றத்தில் சூந்திடுக்கும் சுகவாழ்வும  
-இன்ற

நம் மகிழ்ச்சி வினாகப் போகுதடி  
வீகிரயம் ஆகுதடி.

-திருமதி. செல்வி தவராஜா.





மாறாக கருத்துக் கொண்டு, கருத்துக்களை வெளியிடும் முயற்சியாகப் செய்து கொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

தொடர்ச்சியாகவும், தொடர்ச்சியாகவும் செய்து கொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். தொடர்ச்சியாகவும், தொடர்ச்சியாகவும் செய்து கொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

கேள்விகளைக் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். கேள்விகளைக் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

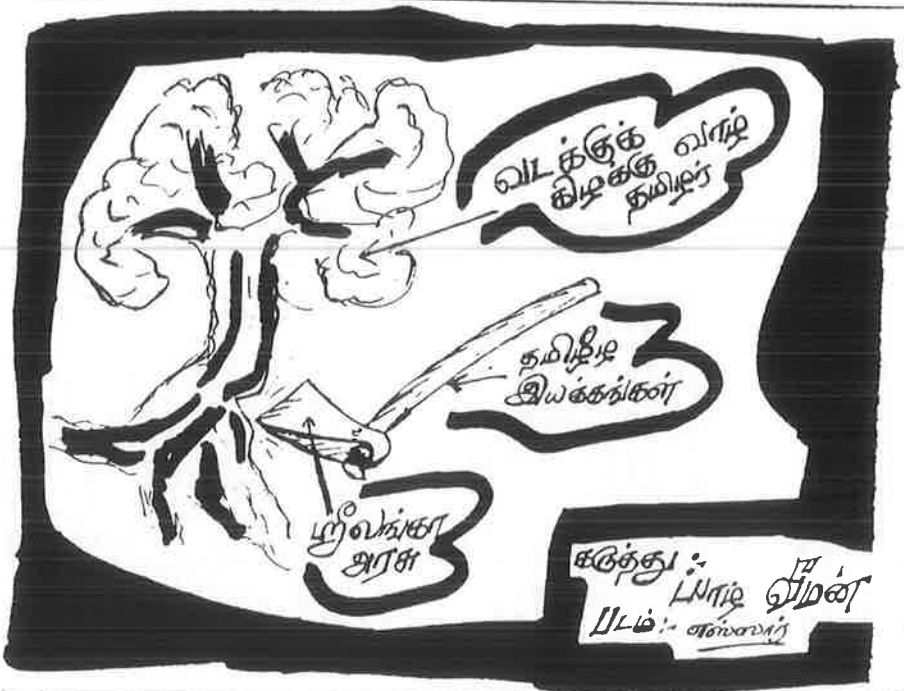
இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும். இவ்வாறு செய்தால், எல்லாருக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.

சின்னார்ப்புகள்

செய்யவேண்டியவை.

பெரும்பாலான சஞ்சிகைகளை ஜேர்மனி சமூக நிறுவனங்களின் உதவிகளுடனும், தனியார் உதவிகளுடனும் வெளியாக்கிறார்கள். இவர்கள் தாம் சார்ந்திருள்ள நிறுவனங்களுக்கு சார்பாகத் தாளம்போடிக், தமிழீழப் போராட்டத்தை கொச்சைப்படுத்தி வருகின்றனர். பணமரம் நிரிர்நடி நிற்பதுபோல் ஒரு சில சஞ்சிகைகளை மாறுபட்டவையாக இருப்பதும் உண்டு.

( வெளியீடு: உலகத் தமிழர் இயக்கம் )



# உருவாக்கம்

சனம். பூசனம்.

98 அகதிகள் அனாதைகளுக்கு உதவுவதற்காக ஒரு கூட்டம் முய்கைம்-றுரிம் கூட்டப்பட்டது அகதிகள் அனாதைகளை உருவாக்குகின்ற கூட்டம் உருவாக்கினவர்களுக்குக் கூட்டம் என்றால் சனம் பஸ் பிடித்துப் பிடித்தாவது வந்திருக்கும். அங்கே சனமே இல்லை. (பிழைக்கத் தெரியாதவர்கள்)

99 சுமங்கலி பூசை பொன்னில் நடைபெற்ற செய்தியைக் கிண்டலாகக் கடல் போட... இப்ப சுமங்கலிப் பூசைதானாம் சீசனாகிவிட்டதாம். வீடியோக்காரரைக் கண்டாலே காணும் என்ற நிலைக்கே மவுசு ஏறிவிட்டதாம்.

98 கடல் ஆசிரியர் குழுவிற்குக் குடல் உருவி மடலில் கட்டிக் கடலில் போடுவோம் என்று கடிதம் வந்திருக்காம். யாரோ முத்துக்குழியலைப் படித்துவிட்டார்கள் போலிருக்கு ''வாழ்க மழலைப் பட்டாளங்கள்''

98 ஜேர்மனியில் சஞ்சிகை வெளியிடுபவர்கள் எவ்வோரும் வெட்டி ஒட்டுவதன் பலனோ என்னவோ பாலபோதினிக் கும் அந்த வாய்ப்புக் கிட்டிவிட்டதாம்

98 கிட்டிவை வண்டி வெளியேற்றியிருக்கும் போது பால சிங்கத்தைக் கொழும்பு ஏன் வெளியேற்றவில்லை? என்று கேள்விக்குத் ''திவியின'' என்ற சிங்களத் தினசரியில்.. வண்டிக்குக் கிட்டித் தேவைப்படவில்லை என்று பதிலளிக்கப் பட்டிருக்கின்றதாம்.

துறைமுகப் பட்டினத்தில் காசு சேர்த்தவர், அந்தக்காசியே சிங்கப்பூர் பிசினஸ் தொடங்கி ஒடிக்கொண்டிருந்தார். விசயம் அம்பலத்திற்கு வரவே.. காசு சேர்ப்பது நாட்டை மீட்க என்று காட்டிக் கொள்ளத் சிங்கப்பூர் பிசினஸ்காரரை காசு சேர்க்கிற வேலையிலிருந்து சஸ்பென்ட் செய்தார்கள். காசு றண்பண்ணைலாமல் கையைக் கடிக்கத் தொடங்கியது. கையுடன் நிற்காமல் மனதையுங் கடிக்கத் தொடங்கியது. விளைவு? அண்ணாச்சி இப்ப வீடு வீடாகப் போய் மியக்கத்திற்குக் காசு கொடுக்காதீர்கள்! இதனாலே சனங்கள் சாகுது! என்று ஞானம் பொழிகின்றாராம். அதுதானே? அவரைச் சேர்க்கவிட்டால் அந்தக் காசு மண்ணை மீட்கப்பயன்படும் இல்லை என்றால்??? இப்படித் தானே!!

88 ஏலையா இரண்டுமாதத்திற்கு ஒன்றாகப் போகின்றது என்று பலர் சோர்ந்து போய்விட்டார்களாம்? அவர் பணி செய்து கொண்டிருப்பதை இன்னும் அறியவில்லைப் போல. ஏலையா வாசகர்களுக்கு எப்படியும் மாதம் ஒன்று கிடைக்கும்.

88 தங்களுடை சஞ்சிகைகளிலிருந்து அனுமதியில்லாமல் மறு பரிசுரம் செய்தற்காக அந்தச் சஞ்சிகை ஆசிரியர் எச்சரிக்கப் பட்டாராம். விளைவு விசயங்கள் இல்லாமல் தவிக்கவேண்டி வந்து விட்டது.

88 ஒன்பது வருடங்களாக எந்த மியக்கத்திற்கும் எந்த விதமான பெனிக்கும் ஈயாதவர் பிறந்தநாளில்.. அவர்களைக் கண்டு''என்ன எல்லா இடமும் போகின்றீர்கள் எங்களுடைய வீடுதான் சூடக்கோ'' என்று கேட்டார். பலன் கைமேற்குப் படிவிட்டது. முன்னூறு மாரிக்கை விளாசத் தள்ளினார். விசயம் அறிந்த நான் அவருடைய தாரத்தையும் ''என்ன முன்னூறு மாரிக்கைத் தள்ளிவிட்டீர்களாம்'' என்று வருத்தத்திற்குப் பிறகு கருங்குளம் என்று கதைக்கலாம். அது தாரத்தை சங்கதா?'' என்றேன். அதற்கு அந்தத் தாரம் உலகங்களுக்கு முன்னூற்றைக் காட்டினால் தாரம் முப்பது நாற்பதைக் காப்பாத்தலாம்'' என்றார். நான் மலைத்துப் போனேன். ஏன் இன்னும் அந்தத் தாரத்திற்குப் பொருளா தாரத்தலை பாக்கப் பட்டம் கொடுக்கவில்லை என்று. (அறிவிப்பு: ஒன்பது நாற்பது ஆயிரத்தில் அவ்வீ!)

ஊ இவக்கியச் சந்திப்பின் கருத்துத்திரட்டலுக்குக் கருத்துத் தெரிவிக்காத சஞ்சிகை ஒன்று இவக்கியச் சந்திப்பு ஒத்திவைக்கப்பட்ட அறிவித்தவைத் தனது வாசகர்களுக்கு அறிவித்துத் தனது கருத்தை வெளிப்படுத்தியுள்ளதாம். இச் சஞ்சிகை தான் உடனடியும் வெளியேயும் நின்று இவக்கியச் சந்திப்புத் தொடர்பான கருத்துக்களைத் தெரிவிப்பதாகப் பற்றிக் கொள்ளும் சஞ்சிகை என்பது குறிப்பிடத் தக்கது.

# உறவுகள்

- கிரா. சிவரஞ்சன்

மனித உறவுகள் மிகவும் துட்பமானவை. சிறு முகமலர்ச்சியில்கூட, கண்களின் பாவத்தில்கூட ஒரு உறவின் தன்மையை புரிந்து கொள்ளலாம். நமது உறவுகளை சிறு செயல்கள் கூட வெளிப்படுத்திவிடுகின்றன. வார்த்தைகளை முடிமறைக்கலாம். ஆனால் நம் உணர்வுகளை முடிமறைக்க முடியாது. உறவுகள் அறிவுபூர்வமாகப் பின்னப்படுவதில்லை. உணர்வு என்றம் வலையால் அவை விடுதலிக்கப்படுகின்றன. உணர்வுகளின் தழும்பதான் உறவின் வலிமை.

உறவுகளைப் பல நிலைகளில் நாம் காணக்கூடியதாக இருக்கிறது. அன்பு, பாசம், நட்பு, காதல், ஈடுபாடு, பக்சி மரியாதை என்ற பல நிலைகளில் நமது உறவுகள் இயங்குகின்றன. ஆராய்ந்து பார்க்கும்படித்தான் இவை பரஸ்பர நம்பி

க்கையில் எழுகின்றன. அத்தகைய ஒரு ஜீவனி, மற்றோர் ஜீவனில் உள்ள உண்மையைத் தொடர் அடிக்கும் ஒரு அற்புத இயக்கத்தையும் காண்கிறோம். அது ஒரு ஜீவநதியாக நம்மிடமிருந்து பொங்கிப் பிரவாகிக்கின்றன. அந்த ஜீவநதிகளின் சங்கமத்தில் மனிதன் ஒரு நிறைவைக் காண்கிறான்.

குமுந்தையின் அழகில் ஒரு நிறைவு; காதலியின் அன்பில் ஒரு நிறைவு; தாயின் அன்பில் ஒரு நிறைவு; சகோதரியின் பாசத்தின் மூலம் நிறைவு... இப்படியே வாழ்வு ஒரு நிறைவை நோக்கி, பூரணத்துவத்தை அளிக்கிறது. உறவுகளின் அடிப்படை உண்மை என்ன? இவ்வுலகில் எல்லாம் ஒன்றையொன்று சேர்ந்து, தழுவி, நம்பி வாழ்கின்றன என்பதே பேருண்மை.

உறவுகளில் முக்கியமானது நமக்கும் நமக்குமுள்ள உறவு. நாம் நம்மை மனிக்கிறோமா, நேசிக்கிறோமா, மரியாதையுடன் நடத்துகிறோமா என்பதுதான் நமக்கும் நமக்குமுள்ள உறவு. நம்மையே நமக்கும் பிடிக்கவில்லை என நாமே சூற்றிக் கொள்வோமானால், நம்மை நாமே சிறுமைப்படுத்தியவர்களாவோம்.

அடுத்தது நமக்கும் நமது குடும்பத்திற்குமுள்ள, இந்த சமுதாயத்திற்குமுள்ள உறவுகள். இதுதான் நாம் பிள்ளை வலை. இந்த வலையினுலம்தான் நாம் வலிமை பெறுகிறோம். இதை உபயோகித்துத்தான் வாழ்வின் இலட்சியங்களை அடைகிறோம். இது முற்றியம் பரஸ்பர நம்பிக்கையின், நல்லெண்ணத்தின், அன்பின் தொடங்குகிறது. இது சமூகவலையில் இல்லாதபோது சூற்றிலையில் ஏற்றதாழ்வுகள், பிணக்குகள், மனத்தாங்கல்கள், போட்டி பொறாமை, வஞ்சகம் என்று நமது மன அமைதியையும் குடும்ப வாழ்க்கையையும் சமுதாய வாழ்க்கையையும் பாதிக்கின்றது.

ஒரு மனிதன் தன்னைத்தானே எப்படி மனிக்கிறானோ, பிறருடன் எப்படிப் பழகுகிறான் நடந்துகொள்கிறான் என்பதை வைத்துத்தான் அவனை ஆரும் உலகமும் எடை போடுகிறது; கொண்டாடுகிறது.

நாம் பிறருடன் பேசும்போது பழகும்போது ஒரு உறவு நிக்சயிக்கப்படுகிறது. நமது முகபாவத்தின் மூலமும், சொல்லின் மென்மையின் கனிவின் அந்த உறவு பின்பப்படுகிறது. மனித உறவுகளை மனிக்க மனித வாழ்வை மேம்படுத்த நாம் முயல் வேண்டும். அறிவு, கிறமை, சுற்பனை, துணியு, முடி வெகுத்துக் கொள்ளும் சக்திமை, சக்திமப்பிக்கை என்

ற இவற்றுடன் வாழ்வின் வெற்றிக்ந்த தேவையான மிக முக்கியமான குணம் 'பழகும் தன்மைதான்'. சுருகமாகப் பழகும் மனிதத்தன்மைகளை நான்கு வகையாகப் பிரிக்கலாம்.

(1) ஒருவரையொருவர் நம்பி நடத்தல்.

(2) கருத்துப் பரிமாற்றம். நம்மால் எவ்வளவுக்கெவ்வளவு தெளிவாகவும் குழப்பமில்லாமவும் நம் எண்ணங்களைத் தெரிவிக்க முடிகிறதோ, அவ்வளவுக்கவ்வளவு உறவின்தன்மை அமைகிறது.

(3) அடுத்தவருக்கு பிரச்சனைகளை எதிர்ப்பதும்போது, நமது பரஸ்பர ஆதரவும், துணையும் உறவுகளின் பிணைப்பை உறுதியாக்குகின்றது.

(4) மனதுதாபங்கள் ஏற்படும்போது ஒழிவு மறைவின்றி நேரடியாக உரையாடுதல் அல்லது விவாதித்தல்.

பொதுவாக மனித உறவுகள் நம்பிக்கையில்லாத தொடங்குகின்றன. ஒருவரைப் பார்க்கும்போது இவர் உண்மையானவர், இவரை நம்பலாம் என்ற நம்பிக்கை ஏற்படுகிறது. அவரது பேச்சு கோற்றம், சொல்வண்மை, நடிகை, அங்க அசைவுகள் எல்லாம் நம்பிடும் ஒரு உரிசூணர்வினை தோற்றவிக்கின்றன.

ஒருவரையொருவர் அறிந்த கொள்ள மனம் திறந்த பேசுதல், எண்ணப்பரிமாற்றம், கருத்துப்பரிமாற்றம் போன்றவை உடவும். பிறரை மனிக்கிறோம், மரியாதை செய்கிறோம் என்கிற உறவு நம் வாழ்மொழிமூலம் மட்டும் தெரிவிக்கப்படுவது அல்ல. நமது முகம், உடலசைவுகள் எல்லாமே நம் விசயங்களைத் தெரிவிக்கின்றன. கௌரவம் என்

பது பிறர் கொடுத்த நாம் பெறுவதில்ல. நம்மைப்பற்றி நாமே கொண்டுக்கும் மரியாதைதான் நம் கௌரவம்

ஒவ்வொருவருடைய வாழ்வியல் பல் இக்கட்டான சம்பவங்கள் நிகழ்கின்றன. அந்தச் சமயத்தில் நயங்காது உதவி செய்ய வேண்டும். உதவி செய்ய வேண்டிய நேரத்தில் ஒருபவர்கள் சந்தர்ப்பவாதிகள். துணை நிற்பதுதான் நடப்பு. உதவி தேவைப்படுமபோது தியாக உணர்வினால், மனிதாபிமானத்தால், நட்பினால் உந்தப்பட்டு செய்கிறோமோ அதுதான் உறவுகளை நிலைநிறுத்தும்; வலிமைப்படுத்தும். உதவ முடியாத போது அதற்கான சக்தி-வலிமை இல்லாதபோது குறை கூறாமலாவது இருக்கக்கூட கற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

ஆழமான நோக்கில் சிந்திப்போமானால் மனிதனுடைய உறவுகள் - அன்பு, உண்மை, கருத்துப் பரிமாற்றம் என்ற மூன்று முக்கிய வடிவான குணங்களிலுமே பலப்படுத்தப்படுகின்றன. பல சிக்கல்கள் புரண ஈடுபாடின்றமையால் உருவாகின்றன. புரண அன்பு, பரம்பர நல்லெண்ணம் நிலவும்போது, ஒரு சமாதானத்திற்கு; ஒரு நல்ல வழிக்கு எளிதாகக் கட்டுப்பட முடியும். பிறர் கண்ணோட்டத்தினை, பிறர் மனோபாவத்தை பிறருடைய நிலையிலிருந்து புரிந்து கொள்ளும்போது பரம்பரம் இருவரும் ஒரு நடுநிலையை நோக்கி நகர முடிகிறது.

அன்பு, உண்மை நிலைவரம், கருத்துப்பரிமாற்றம் என்ற இந்த மூன்றையும் எந்தப் பிரச்சனையிலும் பொருத்தி நாம் ஒரு முடிவு காணலாம். மனித உறவில் வெற்றி காணலாம்; இனிமை காணலாம். உண்மையான அன்பிலே விட்டுக் கொடுக்கும் தன்மை உருவாகி உயர்வு காழ்வென்ற பேதங்கள் மறைகின்றன.

மனம்விட்டுப் பேச இசையும்போது பிறர் நோக்கினை, உலக நிலைவரத்தை புரிந்து, ஆக்கபூர்வமாகச் சிந்தித்துச் செயற்பட முடிகிறது.

'நாம்' என்ற முனைப்பு, நமது உறவுகளில் சமநிலையைப் பாதிக்கின்றது 'நாம்' எல்லோரும் சமம்' என்ற உணர்வு நமது உறவுகளில் சமநிலையை வளர்க்கின்றது. 0

'கடல்' இவ்வசமாக வெளிவர... இந்த வக்கில்லிட நகர தரிசுக்கு பல வருடங்களாக தன்னாலான சரீர உதவிகளைச் செய்பது வரும் 'நோதி' FRAU. KIRBERG அவர்களுக்கும்.

PASTER. HORST WALTER LAND அவர்களுக்கும், இவர்களை அறிமுகத்திற்குப் பின்னாலியுள்ள திரு. ஆர்-சந்திரேசுவரன் அவர்களுக்கும் எமது நன்றிகள் உரித்தாகுக. ... 'சுழியோடிகள்'

# முத்தாரம்

காமக் கண்ணாடிக் கலை நிகழ்ச்சிகளைக் கண்டு களித்த 'கடல்' பத்திரிகை யாளருக்கு

'கடல்' சஞ்சிகையில் நவம்பர் மாத இதழில் அகிமேதாவியின் அவசரக்கு றிப்பு பகுதியில் 'ஜேர்மனியில் பல சஞ்சிகைகள் வெளிவருகின்றன. தொடர்ந் தும் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. சில நிகழ்ச்சிகளைப் பார்க்கும்போது பேப்பரும், பேனையும், போட்டோ கொப்பி மிசிறும் கைவசம் இருப்பத க் காரணம் என்பது தெரிகின்றது. 'என்ற வரிகளை வாசித்ததும், 'சிலருடைய ஆதரவும் கிடைத்துவிட்டால்' என்ற வரிகள் தவறிவிட்டதே என என்னைக் கொண்டேன். அத்துடன் அந்த சஞ்சிகைகளில் கடலும் அடக்கம் என்பதும் வெ ட்ட வெளிச்சமாகின்றது. ஆதாரங்கள் கீழே;

கடலில் ஆசிரியர் குழுவிடில் இல்லை என்ற அறிவிக்கப்பட்ட பிற்பாற் குலம் அ தற்க்குந்த மாத சஞ்சிகையில் கடல் ஆசிரியர் குழுவிடில் இடம்பெற்றார். அந் துடன் விவகசுகி நகரில் பரிசளிப்பு விழாவும், கலை நிகழ்ச்சிகளும் நடை பெற்றபொழுது; தான்தான கடல் சஞ்சிகையில் ஆசிரியர் என்ற வெளிநாட்டு பத்திரிகை ஆசிரியருக்குக் கூறி போட்டோவும் எழுத்துக் கொண்டார். ஆதா ரம் உள்ளது.

சிலர் தன்மையும் தன் பெயருக்கு 'பெருமையும் தேடிக் கொள்ளும் முயற் சியில்தான் பத்திரிகைகள் தொடங்குகிறார்கள்.

நவம்பர் மாத இதழில் சீனா மூலா பகுதியில் 'சஞ்சிகையில் ஆசிரியர் வி லக்கப்பட்டபு பழையபடி.....' என்ற வாசகங்கள் கடல் ஆசிரியர் குழு விற்குள் ஏற்பட்டதை எழுதப்பட்டதா? அப்படியாயின் கடல் நல்ல ஒரு பத் திரிகை. தாம் விரும் பிழைகளையும் பெருந்தன்மையுடன் வெளியிடுகின்றது.

மேலும் 27.10.91 ஞாயிற்றுக்கிழமை விவகசுகி நகரில் நடைபெற் ற உதைபந்தாட்டப் போட்டியில் ஆற பேர் கொண்ட குழுக்களுக்கிடையில் போட்டி நடைபெற்றது. கடலில் 'ஊர்வலம்' பகுதியில் இராஜன் ஏழு பேர் கொண்ட குழுக்களுக்கு இடையிலான போட்டி என்ற தவறாக எழுதியுள்ளார். ஒரு விடயம் எழுதப்பட முன்பு சரியாக விளக்கிக் கொண்டு எழுத முற்படவும்

3.11.91 மீண்டும் ஞாயிற்றுக்கிழமை விவகசுகி நகரில் நடைபெற்ற பரிச ளிப்பும் கலை நிகழ்ச்சிகளும்..... ஆர்ப்பேர்கி நகரில் நான்கு சிறுமிகளி ல் துரைப்பட்டுப் பாடல்க்கான நடனத்தைப் பார்த்துவிட்டு ராஜன் எழுதியது



தவறு. -எல்லாமே ரஜனி படங்களில் இருந்து பொறுக்கி எடுத்த பாடல்கள் எளிதானவை. அதில் அழகம் படத்தில் இடம்பெற்ற பாடல் ஒன்றும் இடம்பெற்றது. ராஜனின் காதலைக் கடித்த நம்பர் காமக் கண் உள்வாங்கி என்பது தெரிவிக்கிறது. அந்தச் சிறுமியின் நடன அசைவுகளையும், ஆர்வத்தையும், நடன ஆசிரியர் இன்றி சுயமாகக் கற்றுக் கொண்ட ஆற்றலையும் மற்றவர்கள் ரசித்தார்கள். அத்துடன் சிறுமியின் பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு மேடைக் கச்சிததைப் போக்கி, அவர்களை எதிர்காலத்தில் வேறு கலைகளில் ஈடுபடுத்திக் கொள்ள வேண்டிய பயன்படுத்த முயற்சி செய்யலாம். இப்படி சிந்திக்கத் தவறு ; கண்மீது தேய்த்தல், கட்டிப் படித்தல்களை மட்டும் ரசித்த தங்களின் கண் கலைக் கண் இல்லை, காமக்கண்ணாள் என்பது அந்த எழுத்தின் மூலம் தெரிகிறது.

அத்துடன் அன்ற நடைபெற்ற பிராங்க்போட் சிற்பதியின் மாஜாஜாவும். அதனை ரசித்திருக்கிறீர்கள். அதில் திரு. சிற்பதி மாஜாஜாவ வித்தை என்ற பெயரில் ஒரு பெண்ணின் உள்நாடையுடனான வித்தை, அந்தப் பெண்ணின் மனமும் அங்கு கடிவிரந்த என்னய பெண்களின் மனமும் பூக்கட்டை ஒரு வரி கூட எழுதாமல் சிறுமிகளின் நடனத்தை விபரித்தது ஏன்?

நம்பர் மாத இதழில் சோழியார் எழுதிய 'சந்திப்பில்' "இல்லை நடக்கின்ற விழாக்களில் அகழிக்காய் அதிரலாபச் சீட்டு வந்திருக்கிறது. இரங்குமார்க் ரிக்கற் மேடையில் விளம்பரமாகி இங்கை இருக்கிற வேகர் இருப்புக்கு ஆதாரமாகின்றது" என்ற வரிகள். விவகசன் விழாவில் ரிக்கற் விந்கப்பட்டது உண்மை. அப்பணம் மேடையிலேயே இலங்கை அனாதைப் பிள்ளைகளுக்கு பல ஆண்டுகளாக பண உதவி செய்கிற வரும் ஜேர்மனிய சமூக சேவகி திருமதி. பிராங்க்லிட் ஒப்படைக்கப்பட்டது தாங்கள் கவனிக்கவில்லையா?

தாரத்தையும் தாயையும் மேடையில் ஏறவிட்டு காசு சேர்க்கின்ற என்ற வரிகள் தங்கள் பத்திரிகையில் தரத்தை விபரப்படுத்த உதவிய வரிகள். ஒரு விடயம் எழுத முதல் அடிப்பற்றிய முழுவிபரமும் தெரிந்து எழுதுங்கள். மற்றவனின் படுக்கை அறையை எட்டிப் பார்ப்பது எவ்வளவு அசிங்கமோ அதைவிட அசிங்கமாய் கடலில் எழுதப்பட்ட, சில விடயங்களுக்கும் உண்மைக்குப் புறம்பானதை எழுத வேண்டாம். பேப்பரும், பேனாவும், போட்டோக் கொப்பி மிஷினும் இருந்தால் ஒரு புத்தக வெளியீடும், அதில் எது என்றால் எழுதலாம் என்பதையும் கைவிடவும்.

அன்புடன்,  
திரு. கே. ஜெயா,  
5090 விவகசன் 1.

(தங்கள் கடிதத்திற்கு . . . . .)

சம்பந்தப்பட்டவர்கள் அடுத்த இதழில் பதிலளிப்பார்கள் என நம்புகிறோம். பிற்றர் குவம் கடல் ஆசிரியர் குழுவின இல்லை என்பதை மட்டுமே கூறலாம். புக்கழிக்காக பத்திரிகைதான் நடத்த வேண்டும் என்றில்லை. பொய்யாக பட்டதாரி என்று கூறி பெயரெடுக்கலாம்; அல்லது ஆசிரியராகலாம் பள்ளிக் கடங்களில், கடல் ஆசிரியர் என்று எவரும் கூறலாம் 'சுழியோடிகள்' என்றென்று தெரியாதவரையில்.

- சுழியோடிகள் )

நவம்பர் கடலைக் கண்டு எம் வாசக மனம் சூழ கலிந்தது. கண்ணுக்கும் கருத்துக்கும் விருந்த படைத்த கதைகள், கவிதைகள் உள்ளத்தை மகிழ்ச்சி செய்தன.

ஏ.எஸ்.கே.பி.,  
4018 லங்குப்பேட்டை.

இது எப்படி இருக்கு சீனா மூனா?

இது எப்படி இருக்கு என்ற தலைப்பில் சீனா மூனாவின் பலதரப்பட்ட தவறுகள் திருத்தம் பகுதிகளை வாசித்த மட்டற்ற மகிழ்ச்சி. தவறுகள் திருத்தவதனால் பலர் தவறகளை திருத்தவதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படுகின்றது. அதேசமயம் தங்கள் தவறகளையும் திருத்தவதற்காக இதைப் பிரசுரிப்பீர்கள் என்ற நம்பிக்கையில் இதை எழுதுகிறேன்.

'கர்ணனைக் களத்திலே கண்டான் தாய்' அதைக் கவித்திரத்திலே சொன்னார் கம்பர்' என்ற உருவிலி கவிஞரை புங்குசூழிக் கவிஞர் என்ற எழுதிய திறமை கடல் பத்திரிகையில் திறமை. இது எப்படி இருக்கு சீனா மூனா?

திரு. நா. தேவதாசன்,  
4030 நாட்டிங்கல்.

புனைபெயரில் எழுதலாமா?

கடல் சஞ்சிகையை நம்பின மூலமாக படித்தேன்; திகைத்தேன். இப்படி ஒரு புத்தகம் வெளிவருவதைப்பற்றி, உங்கள் சஞ்சிகையில் முதலில் படித்தது நடுநிலை சஞ்சிகை என்ற குறிப்பிடாததே. எல்லாச் சஞ்சிகைக்கும் நடுநிலை என்ற சொல்லி ஒரு தலைப்பிடாமாகவே எழுதுகிறார்கள்.

உங்களுக்கு எனது ஆக்கங்கள் அனுப்புவதென்றால் புனைபெயரில் அனுப்பினால் என்ன? எங்களுக்கு வேண்டியது நடப்பதை மக்களுக்கு தெரியப்படுத்துவதுதானே

திரு. கே. அமீர்,  
5779 எல்லோகே.

(கடலில் பல ஆக்கங்கள் புனைபெயரில் காண வெளிவருகின்றன. எழுதுங்கள் வரவேற்கிறோம். - சுழியோடிகள்.)

திரு. இராமசாமி அவர்களின் 'அதிமேதாவியின் அவசரக்குறிப்புகளில்' குறிப்பிட்டபடி ரீவி., வானொலி, பத்திரிகைகள் வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான நாஸிகளின் அட்டகாசச் செயல்களைப்பற்றியோ அல்லது ஜேர்மனியர்கள் பெரும்பாலானோர் மத்தியில் சிாம்பிய வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான வெறுப்புப்பற்றியோ எதனையும் வெளிக்காட்டவில்லை, அக்கறை காட்டவில்லை என எழுதியுள்ளது, மிகவும் வருந்தத்தக்கது. நாலும் ஜேர்மன் நிகழ்ச்சிகளை ரீவியில் பார்ப்பவன் என்ற முறையில், வானொலி நிகழ்ச்சிகளை கேட்பவன் என்ற முறையில் இதனை எழுத விரும்புகிறேன். ரீவியில் இன்றவரைகூட விசேடமாக

ARD யில் ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியின் மூலமும் வெளிநாட்டவருக்கு ஆதரவான கருத்துக்களையும், வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான கருத்துப்பற்றி கவலையும் அநேகநேரம் எச்சரிப்பையும், கடந்த காலங்களில் இதனால் ஏற்பட்ட விளைவுகளையும் சுட்டிக்காட்டியும் நிகழ்ச்சியளில் சிறிதளவு கருத்துக்கள் நடாத்தப்படுகின்றன. அத்தகைய இப்பிரச்சனையில் நிறுவன, உச்ச கட்டமான காலங்களிலும் விசேட கருத்தரங்குகள், ஆய்வுகள், பேட்டிகள் நடாத்தியும் அவர்களது இதர விசேட நிகழ்ச்சிகளை ரத்து செய்யும் பல ஆதரவான நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தியுள்ளனர். இன்றும் பல நிகழ்ச்சிகள் நடாத்தப்படுகின்றன.

அத்தகைய இன்றும் கூட எமது அலுவலகத்தை உடன்குடல் ARD யுடன் தொடர்பு கொள்ளும்விதமாக சில சாத்தியக் கூறுகளையும் ஏற்படுத்தியுள்ளனர். சில முகவரிகளும் ஒளிபரப்பப்படுகின்றன என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. அத்தகைய ஒவ்வொரு அரசியல் தலைவர்கள், விசேசத்தவம் பெற்றவர்களுடனான சந்திப்பு, அவர்களின் ஆக்கபூர்வமான ஆதரவான கருத்துக்கள் உடன்குடல் பரிமாறப்பட்டும்; வெளிநாட்டவருக்கு எதிரான வெறுப்பிற்கு எச்சரிப்பும், சமாதானத்திற்கு ஆதரவான வேண்டுகோள்களும் உடல் ஒளி, ஒளி பரப்பப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கதும் பாராட்டத்தக்கதமாகும். சரியான நேரத்தில் திறமையாக இவர்கள் இயங்கியமையால் இன்றும் ஒர் மிகத் தெளிவான நிலையை கடிய விரைவில் ஏற்படுத்த காரணமாக இருந்தது என்றால் மிகையாகாது.

அன்புடன்,  
கிரு. ஏ. தாசன்,  
4000 டி. சி. டோல் 1.

'கடல்' சஞ்சிகையின் வளர்ச்சி கண்டு மகிழ்ச்சியுறுகிறேன். வாழ்த்துக்கள்.

அன்புடன்,  
கிருமதி. ஜெ. இராஜரட்சம்,  
6620 வேலிக்கிள்கள்.

இட நெருக்கடி காரணமாக, 'சந்திப்பு', 'குறுக்கெழுத்துப் போட்டி', 'கு. எ. போட்டி விடைகள்' போன்ற பகுதிகள் அடுத்த கடல் அலையில் இடம்பெறும்.

இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்னர் எனது நண்பனொருவன் 'நாங்கள் கதந்திரமடைந்து விட்டோம்: ஆகா எழுந்தது பார்!' என்றான். நானோ "சிறிலங்கா இராணுவத்தை அகற்றிவிட்டு அந்த இராணுவம் செய்த உத்தியோகத்தை எமது இராணுவத்தைக் கொண்டு செய்விப்பதோ அல்லது சொந்தமாக ஒரு கொடியைப் பறக்கவிடுவதோ கதந்திரமல்ல; சுயத்தை இழக்காது மறு கருத்துக் கொண்டோரின் உயிர்த்திருத்தலை உறுதிப்படுத்துவதே இன்று எமது கதந்திரத்தின் முதற்படி. இந்தப் படிக்கூட இன்னமும் தொலைதூரத்தில்" என்றேன். அன்றிலிருந்தது நாங்களிருவரும் ஒருவரை ஒருவர் காணும் போது முந்தி ஒளிந்து கொள்கிறோம். அச்சத்தினால் அல்ல; முரண்பாடுகளை நட்புக்கு நேர்எதிராகப் பார்க்கப் பழக்கப்பட்டு விட்டதால்! எவ்வளவுதான் உயர எறிந்தாலும் எறியப்படும் பொருள் பூமியில் வீழ்வதைப் போல, எனது கவிதைகளும் எம்மைச் சுற்றியும், எனது மண்ணைச் சுற்றியும் போடப்பட்டிருக்கும் வலைகளின் ஒவ்வொரு கண்களையும் நுணுக்கிக் காட்டும் நிலைகளிலேயே எழுதப்பட்டது.

பெயர் குறிப்பிடத் தேவை அற்ற ஒருவர் என்னிடம் கூறினார் "நீர் கவிதைகளை எழுதும் போது நடுநிலையில் இருந்து பக்கம் சாராமல் எழுதும்" என்று. நானும் ஒவ்வொருமுறை எழுதும் போதும் பக்கம் சாராதுதான் எழுதுகிறேன். எழுதி முடித்துத் திரும்பப் படிக்கும்போது அது என்னைக் கொண்டு போய் ஒரு பக்கத்தில் அடித்து நிறுத்திவிடுவதைக் காண்கிறேன். நான் என்ன செய்ய?.

அன்புடன்

இரா. ரஜீன்குமார்.

பேர்லின் 9.3.91.

... பேர்லின் நடைபெற்ற ஐரோப்பிய தமிழ் மகாநாட்டில் 1.12.91 திரு. கலைச்செல்வனால் வெளியிடப்பட்ட '20ம் நூற்றாண்டின் ஈழத்தின் புறநானாறு' எனும் இரா. ரஜீன்குமாரின் கவிதைக் கொகுப்பிலிருந்து... முகிஷரையின் சிறப்புகளையும் கவிதைகளையும்.....

தம் தலை மீது இறங்காது

'இடி'

எவர் தலை மீதும் இறங்குக என்றே  
உறங்குவர் உண்மை.

மீண்டும் ஒரு தரம் நீவிர்,  
உயிர்த்து வந்தால்  
இவர்கள்,  
வருந்தியதெல்லாம் 'வீணை' என்று  
மிக மிக வருந்தி  
உம்மை  
மீண்டும் புதைக்க முயலுவர்.

நண்பன் ஒருவன் என்னிடம் கேட்கிறான்...  
அப்போ,  
எந்தச் சொல்லைப் போட்டு  
உங்களை அஞ்சலி செய்வதாம்.  
நான் கத்தினேன்:  
"இவர்களைக் குறிக்க  
உலகத்தில்  
இன்னமும் மொழி பிறக்கவில்லை".

\* கே.எஸ்.ராஜா: இலங்கை வானொலியில் அறிவிப்பளராகக்  
கடமையாற்றிய இவர் தனது விளம்பர உத்தியினால் தோல்விப்  
படங்களையும் நூற்று நாட்கள் ஓடவைத்தவர்.

வார்த்தைகளில் உலகம்

மானுடம் தேடியும்  
மானுடம் காக்கவும்  
மாணித்த அனைவரும்  
வடிவாய், கவனமாய்...  
உற்றுக் கேள்.  
கடமை, தியாகம், வணக்கங்கள் பலாகம்  
\*கே.எஸ்.ராஜா பாணியில்  
இவர்கள் இங்கே.

யு

இந்தத் துரோணர்கள்,  
தங்கள் அருச்சுணர்களைக் காப்பதற்கு,  
எத்தனை ஏகலைவர்களின்  
'கட்டைவிரல்களைக்' கவர்ந்ததை  
காணிக்கையாக  
எப்படி வெற்றுச் சொற்களால்  
சரிக்கட்டி விடுகிறார்கள்!

உமக்குத் தெரியுமா?  
எம்மவர் சிலர் பெற்ற  
'துண்ட எலும்புகள்'  
அனைவரின் பசியையும்  
மறுதலிக்கும்.

## கோவில்

என்.எம்.எம்.ராமையா

லொறி நின்றது. "இங்கேயிருந்து நடந்து போகணும்" என்றான் டிரைவர். குனிந்து டிரைவர் புறத்து கதவு வழியாகப் பார்த்தேன். செங்குத்தான தேயிலை மலையில் தாறுமாறாகக் கிடக்கும் நூல் மாதிரி ஒரு ஒற்றையடிப் பாதை சென்றது.

"ரொம்பத் தூரம் நடக்க வேணுமோ?" என்றேன்.

"இல்லை. ஒரு காக்கட்டை!"

லொறியை விட்டு இறங்கினேன். எனக்கு வழி காட்டுவதற்காக ஒரு கிழவனும் வந்திருந்தான். அவனும் லொறியின் பின்புறத்திலிருந்து இறங்கினான். ஆள் நல்ல பழமை. காலமெல்லாம் உழைத்த பயன் போலும் வளர்ச்சி குன்றி பதினாறு வயதுப் பையன் உயரம் தான். நெற்றிக்கு மேல் உச்சியில் அரைச் சந்திரனாக முடி வைத்து, பின்னால் குடுமி. காதுகளில் அது என்னவோ தெரியவில்லை - பக்கத்துக்கு மூன்றாக சிறு தங்க வளையல்கள். இடுப்பு வேஷி கோவணமாக - காலையில் 'பெரட்டு'க்குப் புறப்பட்ட போதே கட்டியது - ஒரு பக்கத்துத் தொடையை மட்டும் முழங்கால் வரை மறைத்துக் கொண்டு மறுபக்கம் மேலேறி நிற்கிறது. காலைப் பரப்பி லொறியிலிருந்து இறங்கும் போது சகிக்கவில்லை.

"என்ன நடப்பாங்களா?" என்று கேட்டுக் கொண்டு வந்தவன், நான் மலையைப் பார்ப்பதைக் கவனித்து விட்டு "எப்படி

பேர்ஷிஸ் நிகழ்ந்த ஐரோப்பிய தமிழ் மகாநாட்டில்

29.11.91 அன்று வாசிக்கப்பட்ட

என்.எம்.எம்.ராமையாவின்,

'கோவில்' சிறுகதையும்

அதன் ஜேர்மனி மொழிபெயர்ப்பும்.

பேர்ஷிஸ் நடந்த 'ஐரோப்பிய தமிழ் மகாநாடு'

பற்றிய விபரங்களை அடுத்த 'கடல்' அலையில்

இடம்பெறும்.

ஏறுறதுன்னு யோசிக்கிறீங்கனா?" என்று கேட்டு விட்டுச் சிரிந்தான். சிரிக்கும் போது பல்லில்லாத முரக மட்டும் தெரிந்தது.

"சிரமம் இல்லாமே கசுமேது? நடப்பம்" என்றேன். இருவரும் நடக்கத் தொடங்கினோம்.

"இந்த விஷயம் நடந்து ரொம்ப காலமா பெரியவரே" என்றேன். "டேங்கப்பா! இது எங்க அப்பன் காலத்திலே நடந்ததுங்களாம். எனக்கே இப்ப அறுபது வயசுன்னாப் பாருங்கனேன்"

"அந்த சன்னாசிக்கிற ஆள் உங்க சாதிக்காரனா?"

"அப்படித் தான் வச்சுக்கங்களேன்" என்று கிழவன் சொல்லும்

போது முகம் கொஞ்சம் அசடு தட்டியது. எத்தனை வருடங்கள் என்றால் என்ன? தன் சாதிக்காரன் ஒருவன் தன் ஆசாரத்தை மீறினான் என்பதை இன்றும் நினைக்கக் கிழவனுக்கு சங்கடம் போலும். சற்று சிந்தித்து விட்டு கேவலம் தான் ஆனா பொய் சொல்லப் படாதில்ல" என்றான்.

"கேவலம்னு சொல்லாதீங்க. ஒரு ஆணும் பெண்ணும் மனம் ஒன்றி இணையிறது கேவலமில்லை. அன்பு இருக்கிற இடத்திலேதான் ஆண்டவன் இருக்கிறான்" என்றேன். என் கட்சி கிழவனுக்கு ஒப்புதல் இல்லை போலும். மெனமமாக நடந்தான். "என்ன பேசல்ல?" என்று தூண்டினேன்.

"ஆயிரந்தான் சொல்லுங்க. சாதி விட்டுச் சாதி போறது ஞாயமில்லை. மூளிக்கொரங்காயிருந்தாலும் சாதிக்கொரங்காயிருக்கணும்" என்றான். வேற்று சாதிப் பெண் மீது ஆசை வந்து விட்டால் இரண்டாம் பேருக்குத் தெரியாமல் 'வைப்பாக'வேனும் வைத்துக் கொள்ளாமையொழிய பகிரங்கமாக ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடாது என்ற பழமைப் பிடிவாதம் லேசில் தீருகிற பிரச்சினையா?

வழக்கமான காதல் கதை தான். சன்னாசிக்கு நாவிதக் குலத்தைச் சேர்ந்த பெண் ஒருத்தியின் மீது அடங்காக் காதல். அதுவும் ஜாதி இருள் நன்றாகக் கப்பிப் போயிருந்த அந்தக் காலத்தில்! ஆயினும் காலத்திற்காகக் காத்திருந்தார்கள். ஆனால் இவ்விஷயம் தோட்டத்தில் லேசாகப் பரவி, பஞ்சாயத்து சபையில் பேசி அந்த நாவிதக் குடும்பத்தை தோட்டத்தையே விட்டு விரட்ட நடவடிக்கைகள் நடக்கின்றன என்று தெரிந்ததும் அவனைக் கூட்டிக் கொண்டு மறைந்து விட்டான் அவன்.

தோட்டத்தில் ஒரு மலை உச்சியில் ஒரு கற்குகை. அந்தக் குகையில் இவர்கள் தங்கியிருப்பதற்கான அறிகுறி தென்பட்டது. உடனே அவர்களைப் பிடிப்பதற்காக ஒரு கோஷ்டி புறப்பட்டது. ஆனால் அங்கிருந்தும் அவர்கள் தப்பிச் சென்று விட்டார்கள். எங்கு சென்றார்களோ என்ன ஆனார்களோ இன்று வரையாருக்கும் தெரியாது.

அவர்கள் இரண்டொரு நாள் தங்கியிருந்த அந்தக் குகை 'சன்னாசிக் குகை'யாக இன்றும் இருக்கிறது. அதைப் பார்க்கத் தான் போய்க் கொண்டிருந்தேன்.

மலையுச்சியை அடைந்தோம். பழக்கமில்லாத தோஷம், எனக்குக் கால்கள் 'வெட வெட'வென்று நடுங்கின. ஆயினும் உலகம் காலடியில் கிடப்பது போன்ற பிரமையும், அமைதியான சூழ்நிலையில் இயற்கை ரமணியமாக கொடுக்கவதும் மனதுக்குப் போதையைத் தந்தன. நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பே இந்த இடத்தைத் தேர்ந்தெடுத்த அந்த மனிதனுக்கு இந்த நிமிஷம் வரை வெற்றிதான். நாகரீதின் மூச்சுக் காற்றுக்கூட அந்த இடத்தைக் குலைக்க முடியவில்லை.

அதை குகை என்று சொல்லமுடியாது. இரண்டு கற்களுக்கு மேல் மல்லாந்து படுத்தாற் போல ஒரு பாறை. உள்ளே இரண்டு மூன்று பேர் நீட்டிப் படுக்கலாம். அல்லது முழங்காலைக் கட்டிக் கொண்டு உட்கார்ந்திருக்கலாம். எழும்பினால் தலை 'ணங்'வென்று இடிபடும் உயரம்.

குனிந்து உள்ளே போனேன்.

அவர்கள் வாழ்ந்ததற்கு அடையாளமே எதுவும் இல்லை. ஆயினும் நெடுக கனத்தது. மலைச்சாரலும், வெயிலும் தாராளமாக உள்ளே வரக்கூடிய இந்த சின்னஞ்சிறு இடத்திலும் காதலுக்காக இருவர் வாழ்ந்தார்கள் என்றால்.... இதைக் குகை என்று எப்படிச் சொல்வது.

"ஒரு கூடைக் கொழுந்து" சிறுகதைத் தொகுப்பிலிருந்து...

## Tempel

von N. S. M. Ramiah

Der Lastwagen hielt.

Von hier aus müsse man laufen, sagte der Fahrer. Gebeugt schaute ich durch den offenen Einstieg auf der Fahrerseite. Ein schmaler Fußweg schlängelte sich wie ein Faden den steilen Tecberg hinauf.



„*Muß man sehr weit laufen?*“ fragte ich.

„*Nein, eine Viertelmeile!*“

Ich stieg vom Lastwagen herab. Um mir den Weg zu zeigen, war ein alter Mann mitgekommen. Auch er kletterte von der hinteren Lastfläche des Wagens herab. Er schien mir sehr altmodisch. Er war, vielleicht durch ständiges Arbeiten, von so kleinem Wuchs wie ein 16jähriger. Über der Stirn bildeten die Haare einen Halbmond, hinten einen Knoten. An den Ohren hingen kaum bestimmbar – drei kleine goldene Ringe auf jeder Seite. Das Hüfttuch war zwischen den Beinen hindurchgeschlungen, noch immer so wie morgens vor dem Erscheinen zum Arbeitsappell angelegt, nur an einer Seite den Schenkel bis zum Knie bedeckend, an der anderen Seite heraufgerutscht. Es war nicht mitanzusehen, wie er mit gespreizten Beinen vom Wagen herabstieg!

„*Gehen wir?*“ fragte er noch im Kommen, während mein Blick auf dem Berg lag. „*Überlegen Sie, wie man da hochkommt?*“ lachte er, so daß nur noch sein zahnloser Kiefer zu sehen war.

„*Ohne Fleiß kein Preis - gibt es denn etwas Gutes ohne Mühsal? Gehen wir also*“, entgegnete ich. Wir machten uns auf den Weg.

„*Liegt diese Sache schon sehr lange zurück, mein Herr?*“, begann ich zu fragen. – „*Oh ja! Das geschah noch zu Lebzeiten meines Vaters. Und wenn ich jetzt schon 60 Jahre alt bin, können Sie sich's ausrechnen.*“

„*Der Mann, dieser Sannasi, war er von Ihrer Kaste?*“

„*Davon können Sie ausgehen*“, antwortete er, während sein Gesicht sich ein wenig verzog.

Wieviele Jahre war das schon her! Vielleicht störte ihn noch heute der Gedanke daran, daß einer seiner Kastenangehörigen die Traditionen gebrochen hatte. Nach kurzem Überlegen meinte der Alte: „*Beschämend, aber man darf ja nicht lügen!*“

„*Da muß man sich nicht schämen. Wenn ein Mann und eine Frau in Liebe zusammenfinden, ist das nichts zum Schämen. Wo die Liebe ist, da ist Gott*“, erwiderte ich. Meine Auffassung war für den Alten vermutlich nicht annehmbar. Schweigend ging er weiter.

„*Sie sagen nichts?!*“ ermunterte ich ihn.

„*Sie können tausend Gründe dafür nennen – aber von einer Kaste in eine andere Kaste zu heiraten, ist einfach Unrecht. 'Auch wenn der Affe noch so häßlich ist, muß er doch von einer höheren Kaste sein'*“, erklärte er. Mit solch einem altertümlichen Starrsinn – daß niemand davon wissen soll, wenn man eine Frau von einer anderen Kaste liebt und daß man sie besser als bloße Geliebte halten, aber keinesfalls öffentlich zu sich holen darf – ist nicht leicht umzugehen!

Wie immer – eine Liebesgeschichte. Sannasi hatte sich unsterblich in eine Frau aus der Friseur-Kaste verliebt. Und die damalige Zeit war noch vom Kastendenken vollkommen überschattet! Trotzdem hofften sie auf ihre Zeit. Aber die Angelegenheit hatte sich in der Gegend schnell herumgesprochen. Und als sie davon hörten, daß Schritte unternommen wurden, den Dorfrat zusammenzurufen, damit die Friseurfamilie aus der Gegend verjagt werde, floh Sannasi mit ihr davon. Am Berg befand sich oberhalb der Teeplantagen eine Höhle aus Felsgestein. Es gab Anzeichen dafür, daß sich die beiden in jener Höhle aufhielten. Bald setzte sich eine Gruppe vom Dorf in Bewegung, um die beiden zu fangen. Doch waren sie auch von dort entkommen. Wohin sie gegangen sind und was aus ihnen geworden ist, weiß man bis heute nicht.

Die Höhle, in der sich beide ein paar Tage lang aufhielten, ist heute noch als „Sannasi-Höhle“ bekannt. Ich war gerade unterwegs, um mir jene Höhle anzuschauen.

Wir kamen endlich oben auf der Berghöhe an. Ich war daran nicht gewöhnt und – tatatah – meine Beine zitterten. Doch in der mich umgebenden Stille wurde mein Herz von dem Gefühl, daß die Welt mir

zu Füßen liegt, und von der Harmonie der Natur in einen Rausch versetzt. Und jenem Menschen, der vor hundert Jahren diesen Platz gefunden hatte, gehört der Sieg noch bis zu diesem Augenblick. Auch der Atem der Zivilisation hatte diesen Ort nicht stören können.

Eigentlich kann man ihn nicht als Höhle bezeichnen. Auf zwei Steinen ruht, einem schlafenden Menschen gleich, ein flacher Felsen. Drinnen können zwei, drei Menschen ausgestreckt liegen oder mit angezogenen Beinen sitzen. Und wenn man aufsteht, stößt man sich – boing! – den Kopf.

Gebeugt ging ich hinein.

Es gab keinerlei Anzeichen, daß sie dort gelebt hatten.

Trotzdem wurde mein Herz schwer.

Wenn zwei Menschen an diesem winzigen Ort für ihre Liebe lebten, wo stürmischer Regen und sengende Sonne ohne weiteres eindringen konnten . . .

Wie kann man diesen Ort eine Höhle nennen.

Originaltitel: Kovil, aus der Kurzgeschichtensammlung: Oru kutaik koluntu, Jaffna: Vaikarai, 1980 und Colombo: Kumaran, 1991. Übersetzung aus dem Tamilischen von Sussindran-Nadarajah Straube und Franz-Helmut Richter.



கடல்

# பாராட்டு + வாழ்த்து

கடந்த மாதம் உலகத் தமிழர் இயக்கத்தால் ஜேர்மனியின் சகல தமிழ் மாணவருக்கும் பொதுப் பரீட்சை ஒன்றை நடாத்தப்பட்டது யாவரும் அறிந்த, செய்தி.

தகிலமற்ற கல்விச் சேவையை ஜேர்மனியில் பல தியாகங்களுடனும், கடின உழைப்புடனும் செயற்படுத்தி, அதை வெற்றிகரமாக முடிவெடுக்கும் உலகத் தமிழர் இயக்கத்தினரை கல்வியைப் பொறுத்தனவில் எவ்வளவு பாராட்டினாலும் தகுமீ.

இப்படியொரு மாபெரும் சேவையை ஜேர்மன் தமிழருக்கு அளித்த பாராட்டுப் பெறும் வேளையில், உலகத் தமிழர் கல்விச் சேவையில் அறிந்தோ அறியாமலோ ஏற்படும் சிறுசிறு தவறுகளை 'கடல்' சார்பாக இங்கு சுட்டிக்காட்டுவதில் தவறில்லை என நம்புகிறோம்.

ஒரு பொதுச்சேவையில் ஈடுபடும்போது சிறுசிறு தவறுகள் இடம்பெறவது தவிர்க்க முடியாததொன்றாயினும், அவற்றை இனக்கட்டு முனையிலே கிள்ளி எறிவது மிகவும் பயன்பாடானதாகும்.

பாடசாலைகளில் கற்பிக்கும் சில ஆசிரியர்கள் போலிப்பட்டதாரிகளாக அலைவது கற்பித்தவில் முடி அடிமையிற்றி காணப்படுகிறார்கள். சில பாடசாலைகளில் ஆசிரியர் கற்பித்த பாடங்கள் ஒன்றாக இருக்க, பரீட்சைத்தாளில் வந்த கேள்விகள் வேறு பாடங்களைச் சம்பந்தப்படுத்தி காணப்பட்டமை, முடி அடிமையிலாத ஆசிரியர்களின் குறைபாடேயாகும்.

பரீட்சை நிறையங்களுக்கு பரீட்சை ஏற்படி நடாத்தவதென்ற செய்துகறகன் உலகத் தமிழர் இயக்கத்தால் விளையாடப்பட்டனவாயினும், ஆசிரியர் சீர்தகு முடி அடிமையின்மையால் சில நிறையங்களில் பரீட்சைகள் ஒழுங்குமுறையில் நடாத்தப்படவில்லை என்பதையும் அறியக்கூடியதாக உள்ளது. சில ஆசிரியர்களுக்கு சுட்டிக்காட்டும் பற்றிய விபரம்கூட தெரியாததொன்றாக மிகவும் விந்தை.

பல திறமையினை ஆசிரியர்கள் இடைமறை காயாக உள்ளனர். சில பெற்றோர்கள் போலி ஆசிரியரை நம்பி ஏற்படி பிள்ளைகளை விடுவது என்றகூட தங்கு சிறார்கள். எனவே, உலகத் தமிழர் இயக்கம் முடி அடிமையின்மையையும் பாராட்டுக்குரிய கல்விச் சேவையில், அரசியல் வேறுபாடிற்றி சகலரையும் அரவணைத்த திறமை சாலிகளை உள்ளெழுத்தி, அதன் சேவைகளைப் பரிமுகப்படுத்த வேண்டும் என 'கடல்' சார்பாக வாழ்த்துகிறோம்.

கிது ஒரு கிலவச மாதாந்த வெளியீடு. தபாற் செலவாக 6x60 பெளிக் முத்திரைகளை அனுப்பி ஆறு மாத வெளியீடுகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கிச் சஞ்சிகையில் கிடம்பெறும் ஆக்கங்களின் கருத்துக்கள் ஆக்கதாரர்களின் கருத்தாகும்.

புனைபெயரில் எழுதுபவர்கள் தங்கள் சொந்தப் பெயரைக் குறிப்பிடல் வேண்டும்

ஆக்கதாரர், வாசகர், யாவரும் கடல் பற்றிய

நொடர்புகளுக்கு

\*\*\*\*\*

KADAL,

POSTFACH 1425,

4018 LANGENFELD.

\*\*\*\*\*

CHANCHIVE  
Danmarksgade 10  
7500 Holstebro  
Danmark

Die Erstellung dieses Heftes wurde durch das Diakonische Werk des Evang. Kirchenkreises Leverkusen ermöglicht.

KAD 4